

# vtech®

## Guide d'utilisation complet

[www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com)



Modèles :  
CS6729/CS6729-2/  
CS6729-26/CS6729-3/  
CS6729-4

**DECT 6.0**

# Félicitations

pour votre achat de votre nouveau produit VTech. Avant d'utiliser ce téléphone, veuillez lire la section **Mesures de sécurité importantes** de la page 70 de ce guide d'utilisation.

Ce guide d'utilisation comporte toutes les explications des fonctions et les instructions de dépannage nécessaires pour l'installation et le fonctionnement de votre nouveau produit VTech. Veuillez consulter ce guide d'utilisation attentivement afin de vous familiariser avec les procédures d'installation et de fonctionnement de ce produit VTech novateur. Pour le soutien technique, le magasinage et les nouveautés offerts par VTech, veuillez visiter notre site Web au **[www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com)**.



Le programme ENERGY STAR<sup>MD</sup> ([www.energystar.gov](http://www.energystar.gov)) reconnaît et encourage l'utilisation de produits qui économisent l'énergie et contribuent à la protection de l'environnement. Nous sommes fiers d'apposer le logo ENERGY STAR<sup>MD</sup> sur ce produit, indiquant ainsi qu'il répond aux normes de rendement énergétique les plus récentes.



Compatible with  
Hearing Aid T-Coil

Les téléphones identifiés par ce logo offrent une réduction du bruit et des interférences lorsqu'utilisés avec des appareils auditifs et des implants cochléaires dotés d'une bobine T-Coil. Le logo d'homologation TIA-1083 est une marque de commerce de Telecommunications Industry Association. Utilisé sous licence.

# Table des matières

<b>Comment débiter</b> . . . . .	1
Nomenclature des pièces . . . . .	1
Installation du socle du téléphone et du chargeur . . . . .	2
Installation de la pile . . . . .	3
Recharge de la pile . . . . .	4
Options d'installation . . . . .	5
Installation sur une table à installation murale . . . . .	5
Installation murale à installation sur une table . . . . .	6
Êtes-vous un nouvel abonné de téléphonie par câble ou VoIP? . . . . .	7
Êtes-vous abonné au service de la messagerie vocale auprès de votre fournisseur de services? . . . . .	7
Nomenclature des touches du socle . . . . .	8
Nomenclature des touches du combiné . . . . .	9
<b>Réglages du téléphone</b> . . . . .	11
Utilisation du menu . . . . .	11
Réglage du volume du combiné . . . . .	11
Volume de la sonnerie du socle du téléphone . . . . .	12
Tonalité de sonnerie . . . . .	12
Mode silencieux . . . . .	13
Réglage de la date et de l'heure . . . . .	14
Langage de l'écran ACL . . . . .	15
Numéro d'accès à la messagerie vocale . . . . .	16
Annulation du voyant de messages en attente dans la messagerie vocale . . . . .	17
Tonalités des touches . . . . .	18
Indicatif régional domestique . . . . .	18
Mode de composition . . . . .	19
<b>Fonctionnement du téléphone</b> . . . . .	20
Faire un appel . . . . .	20
Precomposer un appel . . . . .	20

Répondre à un appel . . . . .	20
Terminer un appel . . . . .	20
Haut-parleur mains libres . . . . .	20
Volume . . . . .	21
Sourdine . . . . .	21
Appel en attente . . . . .	21
Mise en sourdine temporaire de la sonnerie . . . . .	21
Composition à tonalité temporaire . . . . .	22
Recomposition . . . . .	22
Réviser la messagerie vocale . . . . .	23
Composition à la chaîne . . . . .	23
Transfert d'appel . . . . .	24
Recherche d'un combiné . . . . .	25
Adresse Web . . . . .	25

## **Utilisation à combinés multiples** . . . . . 26

Joindre un appel en cours . . . . .	26
Interphone . . . . .	27
Répondre à un appel entrant pendant un appel interphone . . . . .	27

## **Répertoire** . . . . . 29

À propos du répertoire . . . . .	29
Ajouter une entrée dans le répertoire . . . . .	30
Ajouter une entrée dans le répertoire . . . . .	31
Révision et composition à partir du répertoire . . . . .	32
Recherche alphabétique . . . . .	32
Éditer une entrée du répertoire . . . . .	33
Effacer une entrée du répertoire . . . . .	33
Composition abrégée . . . . .	34
Assignation d'une entrée de composition abrégée . . . . .	34
Réassigner une entrée de la mémoire de composition abrégée . . . . .	35
Composer un numéro de la mémoire de composition abrégée . . . . .	35

# Table des matières

Effacer une entrée de la mémoire de composition abrégée . . . . .	36
<b>Afficheur . . . . .</b>	<b>37</b>
À propos de l'afficheur . . . . .	37
Renseignements relatifs à l'afficheur et l'afficheur de l'appel en attente . . . . .	37
Répertoire de l'afficheur . . . . .	38
Voyant d'appel manqué . . . . .	38
Jumelage de la mémoire . . . . .	39
Révision et composition à partir du répertoire de l'afficheur . . . . .	39
Options de composition . . . . .	40
Sauvegarder une entrée du répertoire de l'afficheur dans le répertoire . . . . .	41
Effacer des entrées du répertoire de l'afficheur . . . . .	42
Messages affichés à l'écran du répertoire de l'afficheur . . . . .	42
<b>Réglages du répondeur . . . . .</b>	<b>43</b>
Répondeur téléphonique . . . . .	43
Message d'annonce . . . . .	43
Enregistrement de votre message d'annonce personnel . . . . .	43
Lecture du message d'annonce . . . . .	44
Effacer votre message d'annonce . . . . .	44
Réponse en/hors fonction . . . . .	45
Filtrage d'appel . . . . .	46
Nombre de sonneries . . . . .	46
Code d'accès à distance . . . . .	47
Tonalité d'alerte de messages . . . . .	47
Durée d'enregistrement . . . . .	48
Langage vocal . . . . .	48
<b>Fonctionnement du répondeur . . . . .</b>	<b>49</b>
Répondeur téléphonique et messagerie vocale . . . . .	49
Utilisation conjointe du répondeur et de la messagerie vocale . . . . .	49
Capacité des messages . . . . .	50
Voyant de nouveaux messages . . . . .	50
Pour filtrer un appel à l'aide du socle du téléphone . . . . .	51
Interception d'appel . . . . .	51
Lecture des messages . . . . .	52
Effacer tous les messages . . . . .	53
Enregistrement, lecture ou effacement de mémos . . . . .	53
Messages affichés à la fenêtre . . . . .	54
Accès à distance . . . . .	55
<b>Appendice . . . . .</b>	<b>56</b>
Augmentez la capacité de votre système . . . . .	56
Ajouter et initialiser un combiné . . . . .	56
Remplacer un combiné . . . . .	57
Messages affichés à l'écran . . . . .	58
Voyants du combiné et du socle du téléphone . . . . .	60
Pile . . . . .	61
Dépannage . . . . .	62
Mesures de sécurité importantes . . . . .	70
Stimulateurs cardiaques implantés dans l'organisme . . . . .	71
Entretien . . . . .	72
À propos des téléphones sans fil . . . . .	73
Le sceau RBRC <sup>MD</sup> . . . . .	73
Garantie limitée . . . . .	74
FCC, Règlements de la FCC, de l'ACTA et d'Industrie Canada . . . . .	76
Spécifications techniques . . . . .	77
<b>Index . . . . .</b>	<b>78</b>

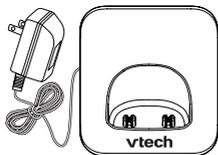
# Comment débiter

## Nomenclature des pièces

L'emballage de votre téléphone comporte les articles suivants. Conservez votre facture d'achat et l'emballage original pour le cas où vous devriez retourner l'appareil pour un entretien sous garantie.



Combiné  
(1 pour le CS6729)  
(2 pour le CS6729-2/  
CS6729-26)  
(3 pour le CS6729-3)  
(4 pour le CS6729-4)



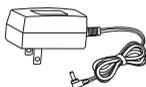
Chargeur et adaptateur  
du chargeur  
(1 pour le CS6729-2/  
CS6729-26)  
(2 pour le CS6729-3)  
(3 pour le CS6729-4)



Socle du téléphone



Fil téléphonique



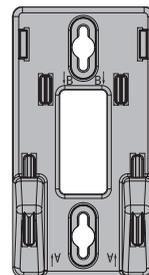
Adaptateur du socle  
du téléphone



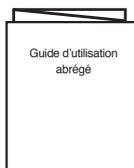
Couvercle du compartiment  
des piles  
(1 pour le CS6729)  
(2 pour le CS6729-2/  
CS6729-26)  
(3 pour le CS6729-3)  
(4 pour le CS6729-4)



Pile  
(1 pour le CS6729)  
(2 pour le CS6729-2/  
CS6729-26)  
(3 pour le CS6729-3)  
(4 pour le CS6729-4)



Support de fixation  
mural



Guide d'utilisation abrégé

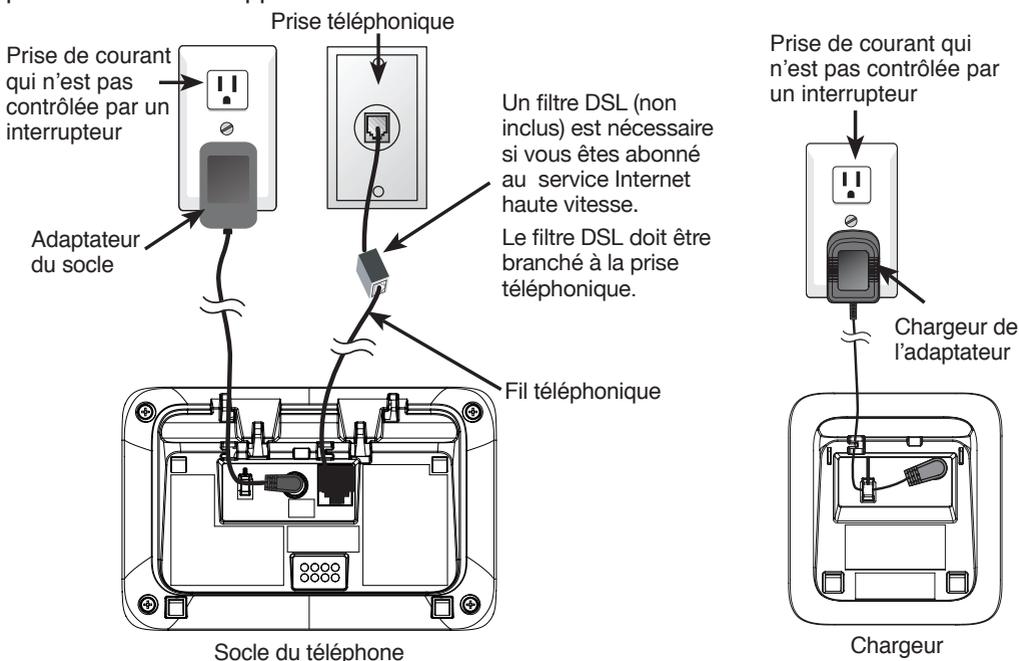
**note** Pour acheter une pile ou un adaptateur de recharge, visitez notre site Web au : [www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com) ou composez le 1-800-267-7377.

# Comment débiter

## Installation du socle du téléphone et du chargeur

Installez le socle et le chargeur tel que décrit ci-dessous.

Si vous êtes abonné à la ligne d'accès numérique (DSL) pour le service Internet haute vitesse à travers la ligne téléphonique, vous devrez brancher votre fil téléphonique à un filtre DSL. Vous devrez ensuite brancher le filtre DSL à la prise téléphonique modulaire. Le filtre est disponible auprès de votre fournisseur de services DSL pour plus de détails en rapport avec les filtres DSL.



### note

- N'utilisez que les adaptateurs inclus avec ce produit. Pour acheter une pile ou un adaptateur de recharge, visitez notre site Web au [www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com) ou composez le **1-800-267-7377**.
- Ces adaptateurs ont été conçu pour être branché en position verticale ou dans une prise de courant dans le plancher, sous la table ou sous l'armoire. Les fiches de cette prise ne sont pas conçues pour tenir en place lorsque branchée à une prise au plafond, sous la table, ou sous l'armoire.

### MISE EN GARDE :

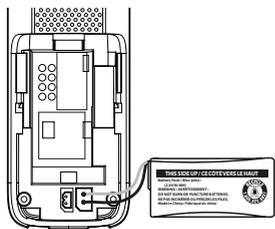
Si vous êtes abonné aux services téléphoniques par câble ou VoIP, contactez votre fournisseur de services par câble/VoIP pour plus de détails.

# Comment débiter

## Installation de la pile

Installez la pile tel que démontré ci-dessous.

1. Branchez le connecteur de la pile fermement dans la prise, tel qu'indiqué sur l'étiquette gravée.



2. Installez la pile en plaçant l'étiquette **THIS SIDE UP** vers le haut et les piles à l'intérieur du compartiment de la pile.

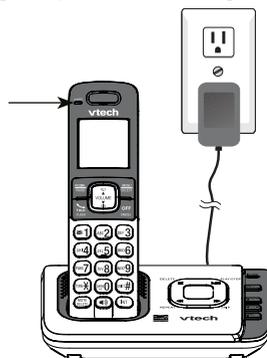


3. Glissez le couvercle du compartiment de la pile vers le haut afin qu'il se verrouille en place.



4. Déposez le combiné sur le socle ou le chargeur pour la recharge.

Le voyant **CHARGE** demeure allumé pendant la recharge.



- note**
- Si le combiné n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez et retirez la pile afin d'éviter les fuites.
  - N'utilisez que les adaptateurs inclus avec ce produit. Pour acheter une pile ou un adaptateur de recharge, visitez notre site Web au [www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com) ou composez le **1-800-267-7377**.

### IMPORTANT :

Vérifiez la tonalité en appuyant sur . L'installation a été effectuée avec succès si vous entendez la tonalité.

### Si vous n'entendez pas la tonalité :

- Assurez-vous que les procédures d'installation décrites ci-dessus sont effectuées correctement.
- Il pourrait y avoir un problème de filage. Si vous avez changé de services téléphoniques pour un service numérique d'une compagnie offrant les services par câble, ou VoIP, la ligne téléphonique pourrait avoir à être recâblée à nouveau afin de permettre aux prises téléphoniques existantes de fonctionner. Contactez votre fournisseur de services par câble/VoIP pour plus de détails.

# Comment débiter

## Recharge de la pile

Une fois la pile installée, l'écran affichera le statut de la pile (voir le tableau ci-dessous). Si nécessaire, déposez le combiné sur le socle ou le chargeur pour recharger la pile. Pour une performance optimale, déposez le combiné sur le socle ou le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas. La pile est pleinement chargée après 11 de recharge continue. Consultez le tableau de la page 61 **afin de connaître le niveau de recharge optimal**.

Si l'écran est vide, ou affiche **Mettre chargeur**, vous devrez recharger le combiné sans interruption pendant au moins 30 minutes afin de permettre à la pile du combiné d'être suffisamment chargée pour permettre une utilisation brève. Lorsque la pile est faible, l'écran du combiné affichera **Pile faible** ainsi que l'icône clignotante . Si vous êtes en cours de communication et que la pile devient faible, vous entendrez de brefs bips afin de vous prévenir.

Le tableau suivant donne une explication des voyants de charge de la pile et les actions à prendre.

Voyants de la pile	Statut de la pile	Action
L'écran est vide, ou affiche <b>Mettre chargeur</b> et l'icône  clignote.	La pile est épuisée ou la charge est presque vide. Le combiné ne peut être utilisé.	Rechargez la pile sans interruption (pendant au moins 30 minutes).
L'écran affiche <b>Pile faible</b> et l'icône  clignote.	La pile est suffisamment chargée pour permettre une brève utilisation.	Rechargez la pile sans interruption (pendant au moins 30 minutes).
L'écran affiche <b>COMBINÉ X</b> .	La pile est chargée.	Afin de maintenir la pile chargée, déposez le combiné sur le socle ou le chargeur après chaque utilisation.

**note** Si vous déposez le combiné sur le chargeur sans y avoir inséré une pile, l'écran affichera **Aucune pile**.

Après avoir installé votre téléphone où lorsque le courant est rétabli après une panne de courant, le combiné vous invitera à régler la date et l'heure. Pour connaître les instructions, consultez la section **Réglage de la date et de l'heure** de la page 14. Pour sauter ce réglage, appuyez sur **CANCEL**.



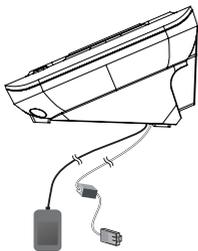
# Comment débiter

## Options d'installation

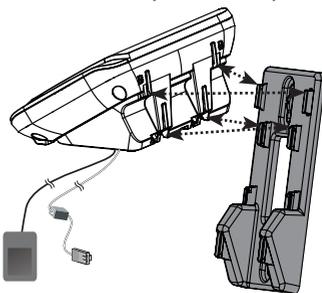
Le téléphone est prêt pour l'installation sur une table dès que vous le déballez. Si vous désirez installer votre téléphone au mur, utilisez le support de fixation mural inclus pour le fixer aux montants d'une plaque téléphonique murale. Si vous n'avez pas de plaque téléphonique murale, vous pouvez en acheter une dans n'importe quelle quincaillerie ou chez un marchand d'appareils électroniques. Vous pourriez avoir besoin de l'aide professionnelle pour l'installation de la plaque téléphonique murale.

## Installation sur une table à installation murale

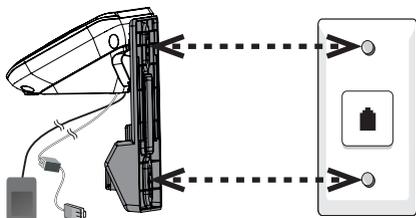
1. Retirez le fil téléphonique de la prise téléphonique et l'adaptateur du socle du téléphone de la prise de courant.



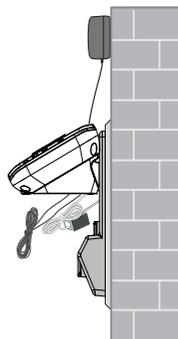
2. Placez le socle du téléphone contre le support de fixation mural en prenant soin de déployer les languettes **B** situées sur le dessus du support mural. Insérez dans les fentes **B** situées à l'arrière du socle du téléphone. Appuyez sur celui-ci afin de verrouiller le téléphone en place.



3. Alignez les trous du support avec la plaque murale standard et glissez vers le bas pour verrouiller.



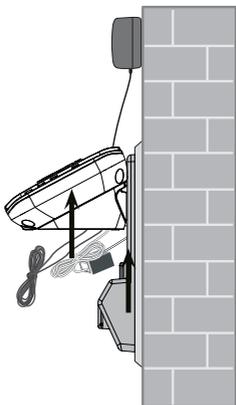
4. Branchez le fil téléphonique à la prise modulaire. Branchez le cordon de l'adaptateur dans une prise de courant qui n'est pas contrôlée par un interrupteur. Enroulez le fil téléphonique et le cordon d'alimentation et attachez-les à l'aide d'une attache torsadée.



# Comment débiter

## Installation murale à installation sur une table

1. Si le fil téléphonique et le cordon de l'adaptateur sont enroulés, détachez-les d'abord.
2. Glissez le support de fixation vers le haut afin de le dégager de la plaque murale. Débranchez le fil téléphonique (ou le filtre DSL) de la prise modulaire. Débranchez l'adaptateur de la prise de courant. Glissez le support de fixation murale et retirez-le de la plaque murale.
3. Glissez le socle du téléphone vers le haut et retirez-le de la plaque de fixation murale.
4. Consultez la section **Installation du socle du téléphone et du chargeur** on page 2.



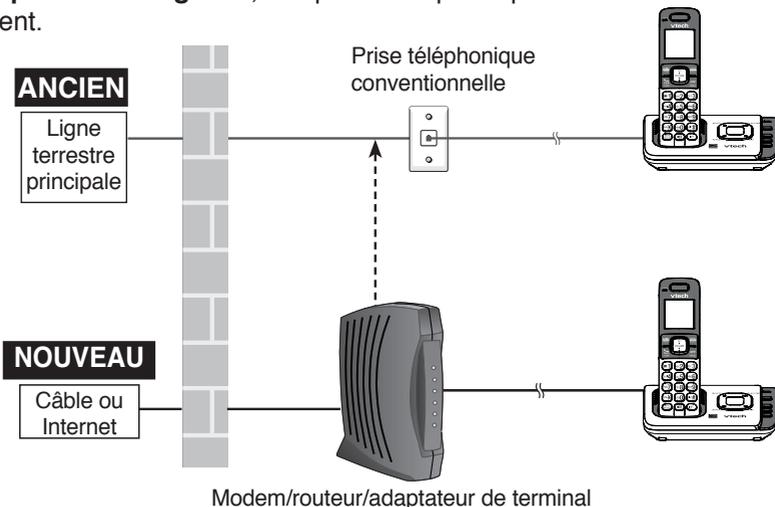
# Comment débiter

## Êtes-vous un nouvel abonné de téléphonie par câble ou VoIP?

Si votre réponse est affirmative, les prises téléphoniques existantes de votre résidence peuvent ne plus fonctionner. Votre fournisseur de service par câble/VoIP utilise une connexion différente que votre ancien service téléphonique traditionnel pour se connecter au modem/routeur/adaptateur de terminal installé dans votre résidence.

Afin de permettre à vos prises téléphoniques existantes de fonctionner, contactez votre fournisseur de services afin de trouver une solution au problème, tel que le recâblage des fils téléphoniques de votre résidence (des frais pourraient s'appliquer).

Si votre réponse est négative, vos prises téléphoniques continueront à fonctionner normalement.



## Êtes-vous abonné au service de la messagerie vocale auprès de votre fournisseur de services?

Votre téléphone est doté d'un répondeur intégré et est compatible avec la messagerie vocale offerte par votre fournisseur de services téléphoniques (un abonnement est nécessaire et des frais peuvent être exigés). Consultez la section **Répondeur téléphonique et messagerie vocale** de la page 49 pour plus de détails.

### Utilisation du répondeur intégré :

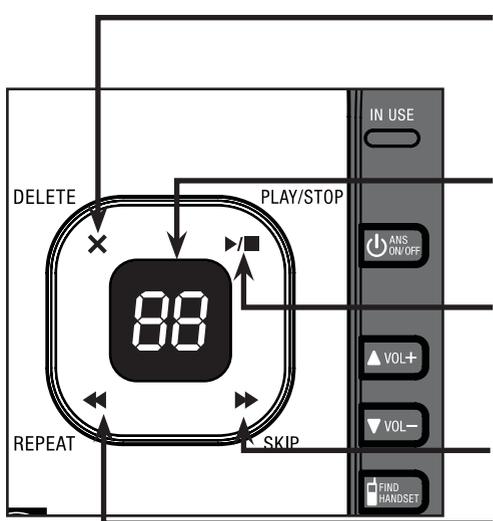
Vous pouvez consulter ce **Guide d'utilisation complet** en ligne afin de connaître la procédure d'enregistrement d'un message d'annonce, la récupération des messages et autres fonctionnements connexes. Vous pouvez également consulter le **Guide d'utilisation abrégé** inclus dans l'emballage pour les instructions abrégées.

### Utilisation de la messagerie vocale :

Votre fournisseur de services téléphoniques devrait vous fournir un numéro d'accès afin de récupérer vos messages. Vous devrez ensuite entrer un code de sécurité pour les récupérer. Contactez votre fournisseur de services téléphoniques afin de connaître les instructions de configuration et écouter vos messages.

# Comment débiter

## Nomenclature des touches du socle



### X/DELETE

- Appuyez pour effacer le message en cours de lecture (page 52).
- Lorsque le téléphone n'est pas en cours d'utilisation, appuyez deux fois pour effacer tous les messages révisés précédemment (page 53).

### Fenêtre des messages

- Permet d'afficher le numéro du message, et d'autres informations relatives au répondeur ou au socle du téléphone (page 54).

### ▶/■/PLAY/STOP

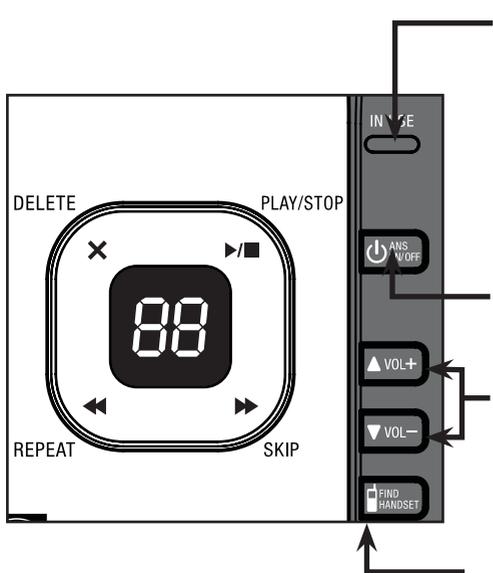
- Appuyez pour écouter les messages (page 52).
- Appuyez pour arrêter la lecture des messages (page 52).

### ▶/SKIP

- Appuyez pour sauter au message suivant (page 52).

### ◀/REPEAT

- Appuyez pur répéter le message en cours de lecture (page 52).
- Appuyez deux fois pour lire le message précédent (page 52).



### Voyant IN USE

- Clignote lorsque vous recevez un appel entrant, ou lorsqu'un téléphone utilisant la même ligne est en cours d'utilisation.
- Clignote lorsque l'initialisation des combinés est en cours d'annulation.
- Allumé lorsque le téléphone est en cours d'utilisation.
- Allumé lorsque le répondeur enregistre un appel.
- Allumé lorsqu'un combiné est en cours d'initialisation.

### ANS ON/OFF

- Appuyez pour mettre le répondeur en ou hors fonction (page 45).

### ▲VOL+ et ▼VOL-

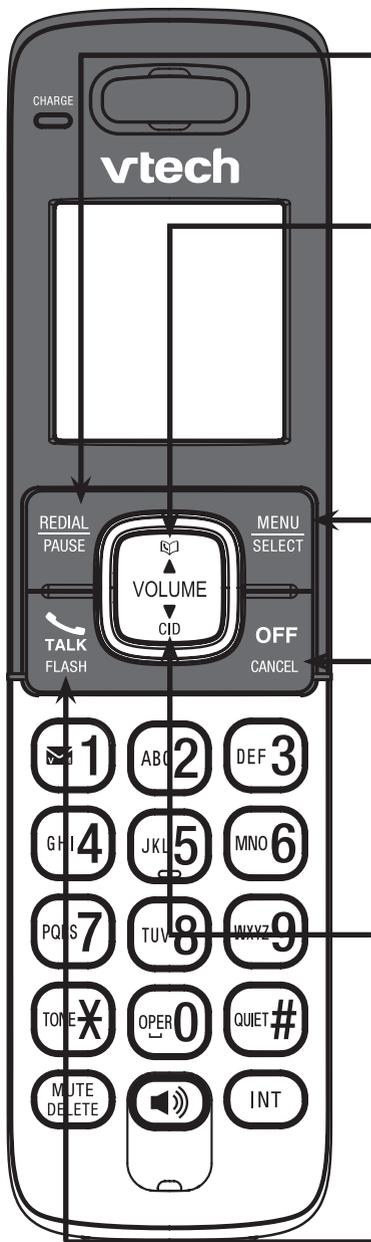
- Appuyez pour régler le volume pendant un appel ou la lecture d'un message (page 52).
- Lorsque le téléphone n'est pas en cours d'utilisation, appuyez pour régler le volume de la sonnerie du socle (page 12).

### FIND HANDSET

- Appuyez pour envoyer un télé-signal à tous les combinés du système (page 25).

# Comment débuter

## Nomenclature des touches du combiné



### REDIAL/PAUSE

- Appuyez successivement pour réviser les 10 derniers numéros composés (page 22).
- Maintenez enfoncé pour insérer une pause dans la séquence de composition pendant la composition ou la saisie de numéros (page 20 ou page 30).

### ☞/▲/ VOLUME

- Appuyez pour réviser le répertoire lorsque le téléphone n'est pas en cours d'utilisation (page 32).
- Appuyez pour augmenter le volume d'écoute pendant un appel ou la lecture d'un message (page 21 ou page 52).
- Appuyez pour défiler vers le haut dans un menu ou pendant la révision de répertoire, du répertoire de l'afficheur ou la liste de recomposition.
- Appuyez pour déplacer le curseur vers la droite pendant la saisie de numéros ou de noms dans le répertoire.

### MENU/SELECT

- Appuyez pour afficher le menu (page 11).
- Appuyez pour choisir une option ou sauvegarder une entrée ou un réglage dans un menu.

### OFF/CANCEL

- Appuyez pour raccrocher pendant un appel (page 20).
- Appuyez pour mettre temporairement la sonnerie en sourdine pendant que le combiné sonne (page 21).
- Maintenez enfoncé pour effacer le voyant d'appel manqué lorsque le téléphone n'est pas en cours d'utilisation (page 38).
- Appuyez pour retourner au menu précédent ou maintenez enfoncé dans un menu pour retourner en mode d'attente sans effectuer des changements.

### CID/▼/VOLUME

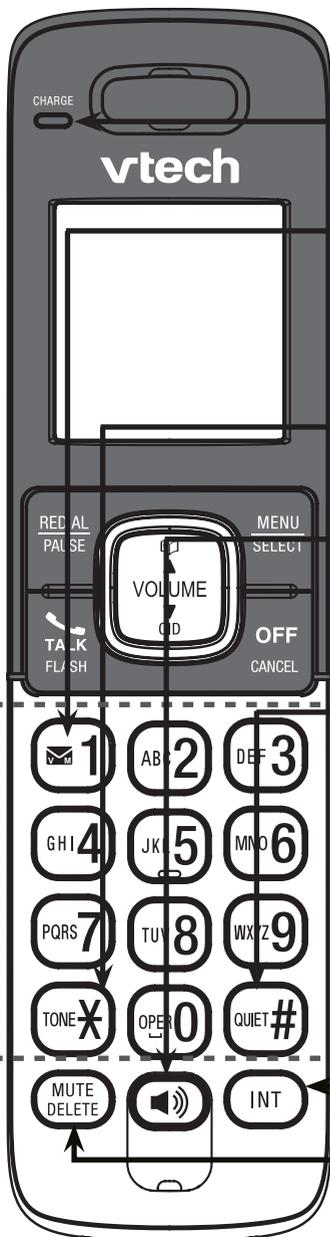
- Appuyez pour réviser le répertoire de l'afficheur lorsque le téléphone n'est pas en cours d'utilisation (page 39).
- Appuyez pour diminuer le volume d'écoute pendant un appel ou la révision d'un message (page 21 ou page 52).
- Appuyez pour défiler vers le bas dans un menu, ou la révision du répertoire de l'afficheur ou la liste de recomposition.
- Appuyez pour déplacer le curseur vers la gauche pendant la saisie de numéros ou de noms dans le répertoire.

### ☎/FLASH

- Appuyez pour faire un appel ou pour répondre à un appel (page 20).
- Appuyez pour répondre à un appel entrant lorsque vous recevez une alerte d'appel en attente pendant un appel (page 21).

# Comment débuter

## Nomenclature des touches du combiné



### Voyant CHARGE

- Allumé lorsque le combiné se recharge sur le socle ou le chargeur (page 3).

### ✉ 1

- Appuyez successivement pour ajouter ou retirer le 1 devant l'entrée du répertoire de l'afficheur avant la composition ou la sauvegarde dans le répertoire pendant la révision d'une entrée (page 40).
- Maintenez enfoncé pour programmer ou composer votre numéro d'accès à la boîte vocale (page 16 et page 23).

### TONE ✕

- Appuyez pour permuter temporairement au mode à tonalité pendant un appel (page 22).



- Appuyez pour faire un appel ou pour répondre à un appel à l'aide du haut-parleur mains libres du combiné (page 20).
- Appuyez pour permuter entre le haut-parleur mains libres du combiné et l'écouteur du combiné pendant un appel (page 20).

### QUIET#

- Maintenez enfoncé pour régler et retourner au mode silencieux, ou pour désactiver (page 13).
- Appuyez successivement pour afficher les autres options de composition lorsque vous révisiez une entrée du répertoire de l'afficheur (page 40).

### Touches de composition

- Appuyez pour entrer des numéros ou des caractères.
- Appuyez pour répondre à un appel entrant (page 20).

### INT

- Appuyez pour débuter une conversation interphone ou pour transférer un appel (pour les modèles de systèmes à combinés multiples seulement) (page 27).

### MUTE/DELETE

- Appuyez pour mettre le microphone en sourdine pendant un appel (page 21).
- Appuyez pour effacer des chiffres ou des caractères pendant l'utilisation des touches de composition (page 20 ou page 30).
- Appuyez pour mettre temporairement la sonnerie en sourdine lorsque le combiné sonne (page 21).
- Appuyez pour effacer l'entrée affichée pendant la révision du répertoire, du répertoire de l'afficheur ou la liste de recomposition (page 33, page 42 ou page 22).

# Réglages du téléphone

## Utilisation du menu

Vous pouvez utiliser un combiné sans fil ou le socle pour changer les réglages du téléphone.

Au menu des sonneries, vous pouvez sélectionner la tonalité de sonnerie, et régler le volume de sonnerie des appels entrants.

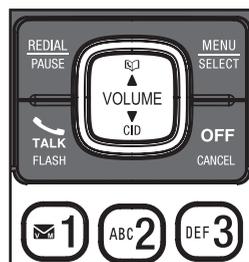
Au menu des réglages, vous pouvez changer les réglages du langage de l'écran ACL, le numéro d'accès à la messagerie vocale, les voyants de messagerie vocale, la tonalité des touches, l'indicatif régional domestique, l'indicatif régional domestique et le mode de composition.

Allez à la section **Réglages du répondeur** (de la page 43 à la page 48) pour plus de détails en rapport avec les réglages du répondeur téléphonique.

### Pour accéder au menu :

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche l'option désirée du menu.
3. Appuyez sur **SELECT** pour accéder à ce menu.

- Pour retourner au menu précédent, appuyez sur **CANCEL**.
- Pour retourner en mode d'attente, maintenez enfoncée la touche **CANCEL**.



## Réglage du volume du combiné

Vous pouvez régler le volume de la sonnerie, mettre la sonnerie en ou hors fonction sur chaque combiné. Lorsque la sonnerie est hors fonction, le combiné affichera  et **Sonnerie H/F**.

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le combiné n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que le combiné affiche **Sonneries**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Le combiné affichera **Vol. sonnerie**, appuyez de nouveau sur **SELECT**.
4. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour entendre un échantillon de chaque niveau de volume de la sonnerie.
5. Appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.



### note

Le volume de sonnerie déterminera le volume des appels interphones. Si la sonnerie est hors fonction, ce combiné sera en sourdine pour tous les appels entrants, à l'exception des tonalités de télé-signal.

# Réglages du téléphone

## Volume de la sonnerie du socle du téléphone

Appuyez sur **▲VOL** ou **▼VOL** du socle pour régler le volume de la sonnerie lorsque le téléphone n'est pas en cours d'utilisation.

Lorsque le volume de la sonnerie est réglé à zéro, la sonnerie du socle sera désactivée et le téléphone annoncera "Sonnerie du socle hors fonction."



## Tonalité de sonnerie

Vous pouvez choisir différentes tonalités de sonneries sur le téléphone.

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le combiné ou le socle n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur **▼** ou **▲** jusqu'à ce que l'écran affiche **Sonneries**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur **▼** ou **▲** jusqu'à ce que l'écran affiche **Tonal. sonnerie**, et appuyez sur **SELECT**.
4. L'écran affichera **Tonalité:** et le réglage actuel sera affiché. Appuyez sur **▼** ou **▲** pour entendre un échantillon de chaque sonnerie.
5. Appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

### note

Si vous réglez le volume de la sonnerie à hors fonction sur le combiné, vous n'entendrez pas les échantillons de tonalité de sonneries sur ce combiné.



# Réglages du téléphone

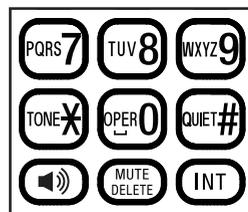
## Mode silencieux

Vous pouvez activer le mode silencieux pendant une période déterminée (1 à 12 heures). Pendant cette période, toutes les tonalités (à l'exception de la tonalité de télé-signal) et le filtrage d'appels seront en sourdine.

Lorsque vous activez le mode silencieux, le répondeur se mettra automatiquement en fonction. Le répondeur demeurera en fonction même lorsque la durée prééglée du mode silencieux sera terminée.

### Pour régler la durée du mode silencieux :

1. Maintenez enfoncée la touche **QUIET#** lorsque le combiné ou le socle n'est pas en cours d'utilisation.
2. L'écran affichera **Silence: \_\_ hres.** Utilisez les touches de composition (**0-9**) pour entrer la durée désirée (**1-12**).
3. Appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder. Vous entendrez une tonalité de confirmation. L'écran affichera **Mode silence EF** et  et **ANS ON**. Le voyant  du socle du téléphone s'allumera.



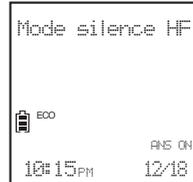
### Pour mettre hors fonction le mode silencieux :

- Maintenez enfoncée la touche **QUIET#** lorsque le combiné ou le socle n'est pas en cours d'utilisation. L'écran affichera brièvement **Mode silence HF** et retournera en mode d'attente.



#### note

Lorsque vous changez les réglages de la tonalité de sonnerie, le volume du combiné ou le volume de la sonnerie du socle, vous entendrez tout de même les échantillons, même si le mode silencieux est activé.



# Réglages du téléphone

## Réglage de la date et de l'heure

Le répondeur annoncera la date et l'heure de chaque message avant la lecture. Avant d'utiliser le répondeur, veuillez régler la date et l'heure comme suit. Si vous êtes abonné aux services de l'afficheur, la journée, le mois, l'année et l'heure seront réglés automatiquement à chaque appel entrant. Cependant, l'année devra être correcte afin que la journée de la semaine soit calculée à partir des données de l'afficheur de l'appelant.

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le combiné ou le socle n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche **Rég. date/heure**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner le mois et appuyez sur **SELECT** ou utilisez les touches de composition pour entrer le numéro à deux chiffres (**01-12**).
4. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner la date et appuyez sur **SELECT**, ou utilisez les touches de composition pour entrer le numéro à deux chiffres (**01-31**).
5. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner l'année et appuyez sur **SELECT**, ou utilisez les touches de composition pour entrer le numéro à deux chiffres (**00-99**) et appuyez sur **SELECT**.
6. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner l'heure et appuyez sur **SELECT**, ou utilisez les touches de composition pour entrer le numéro à deux chiffres (**01-12**).
7. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner les minutes et appuyez sur **SELECT**, ou utilisez les touches de composition pour entrer le numéro à deux chiffres (**00-59**).
8. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner **AM** ou **PM**.
9. Appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder les réglages. Vous entendrez une tonalité de confirmation.



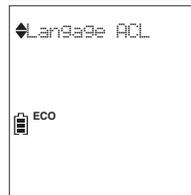
- note**
- Si la date et l'heure ne sont pas réglées lorsqu'un message est enregistré, le système annoncera "Heure et date non réglées" avant la lecture de chaque message.
  - Le téléphone émettra deux bips si vous entrez un numéro invalide.

# Réglages du téléphone

## Langage de l'écran ACL

Vous pouvez sélectionner English, Français ou Español en tant que langage de l'écran.

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le combiné ou le socle n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche **Réglages**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur **SELECT** pour choisir **Langage ACL**.
4. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour choisir **English**, **Français** or **Español**, et appuyez sur **SELECT**.
  - L'écran affichera **Set English?** lorsque vous choisirez **English**.
  - L'écran affichera **Set Français?** lorsque vous choisirez **Français**.
  - L'écran affichera **Set Español?** lorsque vous choisirez **Español**.
5. Appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.



**note** Si vous changez par erreur le langage de l'écran ACL à Français ou Español, vous pourrez le réinitialiser à English en appuyant sur **MENU** et en saisissant \*364#.

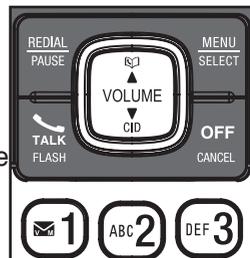
# Réglages du téléphone

## Numéro d'accès à la messagerie vocale

Si vous êtes abonné au service de la messagerie vocale auprès de votre fournisseur de services téléphoniques, vous pourrez sauvegarder le numéro d'accès à la messagerie vocale sur  **1** de chaque combiné et du socle, afin d'y accéder facilement. Lorsque vous désirez récupérer vos messages vocaux, maintenez enfoncée la touche  **1**. Contactez votre fournisseur de services téléphoniques pour plus de détails et de l'aide en rapport avec l'utilisation de votre messagerie vocale.

### Pour régler votre numéro de messagerie vocale :

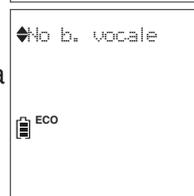
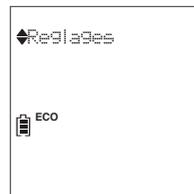
1. Maintenez enfoncée la touche  **1** lorsque le téléphone n'est pas en cours d'utilisation.
2. Utilisez les touches de composition pour entrer le numéro d'accès à la boîte vocale (jusqu'à 30 chiffres).
  - Appuyez sur ▼ ou ▲ pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
  - Appuyez sur **DELETE** pour effacer un chiffre.
  - Maintenez enfoncée la touche **DELETE** pour effacer tous les chiffres.
  - Maintenez enfoncée la touche **PAUSE** pour insérer une pause dans la séquence de composition (un **P** apparaîtra).



3. Appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder. Le téléphone composera le numéro d'accès à la messagerie vocale sauvegardé.

### -OU-

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le combiné ou le socle n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à l'option **Réglages**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à l'option **No b. vocale**, et appuyez sur **SELECT**.
4. Utilisez les touches de composition pour entrer le numéro d'accès à la messagerie vocale (jusqu'à 30 chiffres).
  - Appuyez sur ▼ ou ▲ pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
  - Appuyez sur **DELETE** pour effacer un chiffre.
  - Maintenez enfoncée la touche **DELETE** pour effacer tous les chiffres.
  - Maintenez enfoncée la touche **PAUSE** pour insérer une pause dans la séquence de composition (un **P** apparaîtra).
5. Appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder. L'écran affichera **No BV saueg.** et le numéro en mémoire. Vous entendrez une tonalité de confirmation.



# Réglages du téléphone

## Annulation du voyant de messages en attente dans la messagerie vocale

Si vous êtes abonné au service de la messagerie vocale offerte par votre fournisseur de services téléphoniques, les combinés et le socle du téléphone afficheront **Nouv mess vocal** et l'icône  lorsque vous avez des nouveaux messages. Contactez votre fournisseur de services téléphoniques pour plus de détails en rapport avec l'utilisation de votre messagerie vocale.

Après avoir écouté tous les nouveaux messages, les voyants des combinés et du socle du téléphone s'éteindront automatiquement.

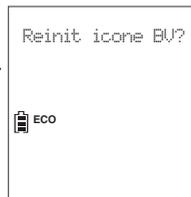
Utilisez la fonction d'annulation du voyant de la messagerie vocale lorsque le téléphone vous indique que vous avez des nouveaux messages dans la messagerie vocale, mais que vous n'en avez pas (par exemple, lorsque vous avez accédé à votre messagerie vocale à distance). Cette fonction permet d'éteindre les voyants, elle ne permet pas d'effacer les messages de la messagerie vocale. Tant que vous avez des nouveaux messages dans la messagerie vocale, votre fournisseur de services téléphoniques continuera à vous envoyer le signal qui allumera les voyants.

### Pour désactiver manuellement ces voyants :

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le combiné ou le socle n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche **Réglages**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche **Ann. B. vocale**, et appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera **Réini icône BV?**
4. Appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

**note**

Votre fournisseur de services téléphoniques peut vous alerter d'un nouveau message à l'aide d'une tonalité saccadée. Veuillez contacter votre fournisseur de services téléphoniques pour plus de détails.



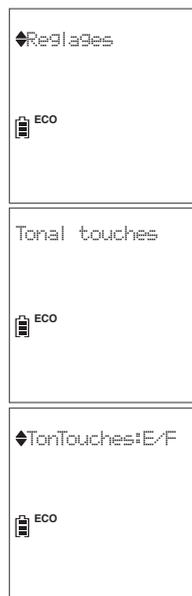
# Réglages du téléphone

## Tonalités des touches

Vous pouvez activer ou désactiver la tonalité des touches pour chaque combiné et pour le socle du téléphone.

Si vous activez la tonalité des touches, le dispositif émettra des tonalités à chaque pression d'une touche. Si vous désactivez la tonalité des touches, aucune tonalité ne sera entendue lorsque vous appuyez sur les touches.

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le combiné est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche **Réglages**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche **Tonal touches**, et appuyez sur **SELECT**.
4. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner **TonTouches:E/F** ou **TonTouches:H/F**.
5. Appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.



## Indicatif régional domestique

Si vous composez vos appels locaux à l'aide de sept chiffres seulement (aucun indicatif régional n'est nécessaire), vous pouvez programmer votre indicatif régional domestique, de manière à ce que lorsque vous recevez des appels provenant de votre indicatif régional, le numéro sera automatiquement entré en mémoire à dans le répertoire de l'afficheur sans l'indicatif régional.

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le combiné est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche **Réglages**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche **Ind rég domes**, et appuyez sur **SELECT**.
4. Utilisez les touches de composition (**0-9**) pour entrer l'indicatif régional domestique désiré.
  - Appuyez sur **DELETE** pour effacer un chiffre.
  - Maintenez enfoncée la touche **DELETE** pour effacer tous les chiffres.
5. Appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder. Vous entendrez une tonalité de confirmation.



### note

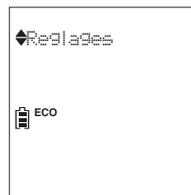
Si plus tard votre fournisseur de services téléphoniques exige l'indicatif régional pour vos appels locaux, ou si vous déménagez dans un endroit qui le requiert, procédez tel que décrit ci-dessus pour effacer l'indicatif régional domestique programmé. Après avoir effacé l'indicatif régional domestique, \_\_\_ apparaîtra.

# Réglages du téléphone

## Mode de composition

Le mode de composition est pré réglé au mode Touch-Tone. Si vous êtes abonné au mode de composition à impulsions, vous devrez changer le mode de composition avant d'utiliser le téléphone pour faire un appel.

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le combiné ou le socle est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche **Réglages**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que l'écran affiche **Type compo.**, et appuyez sur **SELECT**.
4. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner **Touch-Tone** ou **Impulsions**.
5. Appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.



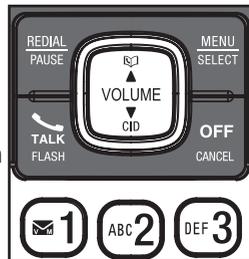
# Fonctionnement du téléphone

## Faire un appel

1. Appuyez sur  ou  sur le combiné.
2. Lorsque vous entendrez la tonalité, composez le numéro à l'aide des touches de composition (**0-9**).

### note

- L'écran affichera la durée écoulée pendant votre conversation (en heures, en minutes et en secondes).
- Pendant la saisie de numéros, maintenez enfoncée la touche **PAUSE** pour insérer une pause dans la séquence de composition (un **P** apparaîtra).



## Precomposer un appel

1. Saisissez le numéro à l'aide des touches de composition (**0-9**).
2. Appuyez sur  ou  du combiné pour composer.

### note

- L'écran affichera la durée écoulée pendant votre conversation (en heures, en minutes et en secondes).
- Pendant la précomposition, appuyez sur **DELETE** ou **CANCEL** pour reculer et effacer, maintenez enfoncée la touche **PAUSE** pour insérer une pause dans la séquence de composition (un **P** apparaîtra).

## Répondre à un appel

- Appuyez sur ,  ou n'importe quelle touche de composition (**0-9**, **TONEX** ou **QUIET#**).

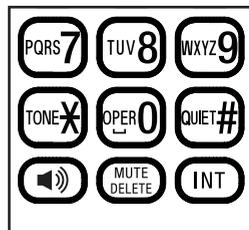
## Terminer un appel

- Appuyez sur **OFF** ou déposez le combiné sur le socle du téléphone ou sur le chargeur.

## Haut-parleur mains libres

Pendant un appel, appuyez sur  pour commuter entre l'utilisation du haut-parleur mains libres ou le combiné.

Lorsque le haut-parleur mains libres est actif, le combiné affichera **Haut-parleur**.

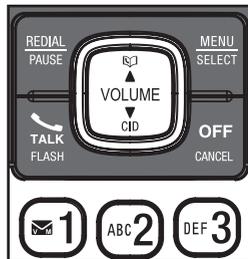


# Fonctionnement du téléphone

## Volume

Pendant un appel, appuyez sur ▲/VOLUME ou ▼/VOLUME pour régler le volume d'écoute.

Vous entendrez des bips lorsque vous atteindrez le niveau de volume minimum ou maximum.



**note** Le réglage du volume de l'écouteur du combiné et le haut-parleur mains libres sont indépendants.

## Sourdine

La fonction de sourdine vous permet d'entendre l'interlocuteur, mais celui-ci ne pourra vous entendre.

- Pendant un appel, appuyez sur **MUTE**. Le combiné affichera **Muet** jusqu'à ce que la fonction de sourdine soit désactivée.
- Appuyez de nouveau sur **MUTE** pour reprendre la conversation. Le combiné affichera **Microphone E/F** brièvement.



## Appel en attente

Lorsque vous êtes abonnés aux services de l'appel en attente auprès de votre fournisseur de services téléphoniques, vous entendrez une tonalité d'alerte lorsque vous recevez un appel entrant pendant que vous êtes en communication sur un autre appel.

- Appuyez sur **FLASH** pour mettre l'appel en cours en attente et répondre au nouvel appel.
- Appuyez sur **FLASH** en tout temps pour permuter entre les appels.

## Mise en sourdine temporaire de la sonnerie

Vous pourrez mettre temporairement la sonnerie en sourdine lorsque le téléphone sonne sur le combiné ou le socle du téléphone sans débrancher l'appel. Le prochain appel sonnera normalement au niveau de volume pré-réglé.

### Pour mettre la sonnerie du combiné en sourdine :

- Appuyez sur **OFF** ou **MUTE**, puis  et **Sonn. sourdine** apparaîtront brièvement.

### Pour mettre la sonnerie du socle du téléphone en sourdine :

- Appuyez sur ▼VOL-.



**note** Chaque combiné et le socle sonneront lorsqu'un appel entrant vous parviendra, à moins que le volume de la sonnerie du dispositif soit désactivé.

# Fonctionnement du téléphone

## Composition à tonalité temporaire

Si vous êtes abonné au service de composition à impulsions, vous pourrez permuter temporairement au mode de composition à tonalité pendant un appel. Ceci est utile lorsque vous désirez envoyer des signaux Touch-Tone pour accéder aux services bancaires par téléphone ou aux services d'interurbains.

1. Appuyez sur **TONEX** pendant un appel.
2. Utilisez les touches de composition pour saisir le numéro de téléphone. Le téléphone enverra des signaux Touch-Tone et le mode de composition à impulsions sera rétabli après l'appel.

## Recomposition

Chaque combiné et le socle du téléphone conservent les dix derniers numéros composés.

- Lorsque dix entrées se trouvent déjà en mémoire, l'entrée la plus ancienne sera effacée et remplacée par la nouvelle.
- Les entrées sont conservées dans l'ordre chronologique inversé.
- Le téléphone émettra deux bips lorsque vous atteignez la fin ou le début de la liste de recomposition, ou lorsque vous accédez à la liste de recomposition et qu'aucune donnée ne s'y trouve.

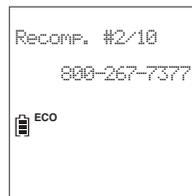
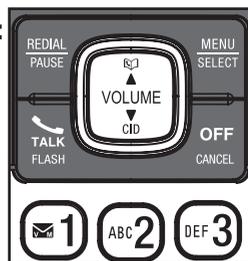
### Pour réviser et composer une entrée de recomposition :

1. Appuyez sur **REDIAL** lorsque le téléphone n'est pas en cours d'utilisation.
2. Appuyez sur ▼, ▲ ou **REDIAL** successivement jusqu'à l'entrée désirée soit affichée.

3. Appuyez sur **TALK** ou **ECO** pour composer.

**-OU-**

1. Appuyez sur **TALK** ou **ECO** lorsque le téléphone est en mode de veille.
2. Appuyez sur **REDIAL** et appuyez sur ▼, ▲ ou **REDIAL** successivement jusqu'à ce que l'entrée désirée apparaisse.
3. Appuyez sur **SELECT** pour composer.



### Pour effacer une entrée de recomposition :

1. Appuyez sur **REDIAL** lorsque le combiné est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼, ▲ ou **REDIAL** successivement pour défiler jusqu'à l'entrée désirée.
3. Appuyez sur **DELETE** pour effacer le numéro affiché. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

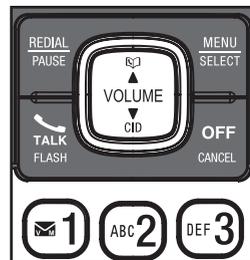
# Fonctionnement du téléphone

## Réviser la messagerie vocale

Maintenez enfoncée la touche  **1** pour composer le numéro d'accès à la messagerie vocale.

**note**

Consultez la section **Numéro d'accès à la messagerie vocale** de la page 16 pour programmer votre numéro d'accès à la messagerie vocale.



## Composition à la chaîne

Utilisez cette fonction pour initier une séquence de composition des numéros en mémoire dans le répertoire, le répertoire de l'afficheur, ou la liste de recomposition. La composition à la chaîne est utile pour accéder d'autres numéros (tels que les numéros de comptes bancaires ou les codes d'accès) du répertoire, du répertoire de l'afficheur ou la liste de recomposition.

### Pour accéder à un numéro du répertoire :

1. Appuyez sur **MENU** pendant un appel.
2. Appuyez sur **SELECT** pour choisir **Répertoire**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à l'entrée désirée.
4. Appuyez sur **SELECT** pour composer le numéro désiré.

### Pour accéder à un numéro du répertoire de l'afficheur :

1. Appuyez sur **MENU** pendant un appel.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à l'option **Rép afficheur**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à l'entrée désirée.
4. Appuyez sur **SELECT** pour composer le numéro affiché.

### Pour accéder à un numéro de la liste de recomposition :

1. Appuyez sur **REDIAL** pendant un appel.
2. Appuyez sur ▼, ▲ ou **REDIAL** successivement pour défiler jusqu'à l'entrée désirée.
3. Appuyez sur **SELECT** pour composer le numéro affiché.

**note**

Appuyez sur **CANCEL** pour quitter le répertoire, le répertoire de l'afficheur ou la liste de recomposition lorsque vous êtes en cours d'appel.

# Fonctionnement du téléphone

## Transfert d'appel

Pendant un appel extérieur, vous pouvez transférer l'appel d'une combiné à un autre dispositif du système.

1. Appuyez sur **MENU** pendant un appel.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à l'option **Transfert**, et appuyez sur **SELECT**.

- Si vous n'avez qu'un combiné, votre combiné affichera **Appelle socle**, puis **Transféré**.
- Si vous avez deux combinés ou plus, votre combiné affichera **Transféré à**: Utilisez les touches de composition pour sélectionner un combiné destinataire. Votre combiné affichera **Transféré**.

Le combiné destinataire sonnera et l'inscription **Appel entrant** sera affichée à son écran.

3. Pour répondre sur le dispositif destinataire, appuyez sur , , ou sur n'importe quelle touche de composition (**0-9**, **TONEX** ou **QUIET#**) du combiné destinataire.

### note

- Si le combiné destinataire ne répond pas à l'intérieur de 30 secondes, l'appel retournera au dispositif qui a initié le transfert. Si vous n'appuyez pas sur la touche , , ou n'importe quelle touche de composition (**0-9**, **TONEX** ou **QUIET#**) de votre combiné pour reprendre l'appel extérieur à l'intérieur de 30 secondes, l'appel se terminera automatiquement.
- Si le combiné destinataire consulte le répertoire, le répertoire de l'afficheur ou se trouve hors de portée, le combiné qui a initié le transfert affichera **App impossible** et reprendra l'appel extérieur.



# Fonctionnement du téléphone

## Recherche d'un combiné

Utilisez cette fonction pour localiser tous les combinés du système.

### Pour débiter un télé-signal :

- Appuyez sur **FIND HANDSET** du socle du téléphone lorsqu'il n'est pas en cours d'utilisation. Tous les combinés en mode de veille sonneront et afficheront **\*\* Télé-signal \*\***.



### Pour terminer un télé-signal:

- Appuyez sur **FIND HANDSET** du socle du téléphone.

-OU-

- Appuyez sur **TALK**, **OFF** ou sur n'importe quelle touche de composition (**0-9**, **TONEX** ou **QUIET#**) d'un combiné.

-OU-

- Déposez le combiné sur le socle du téléphone ou sur le chargeur.

**note**

- Ne maintenez pas enfoncée la touche **FIND HANDSET** pendant plus de quatre secondes. Ceci pourrait provoquer l'annulation de l'initialisation de ce combiné.
- Appuyez sur **MUTE** pour mettre la sonnerie d'un combiné temporairement en sourdine. La tonalité de télé-signal continuera à se faire entendre sur tous les autres combinés.

## Adresse Web

Utilisez cette fonction pour visionner le site Web de VTech.

- Appuyez sur **MENU** lorsque le combiné ou le socle du téléphone n'est pas en cours d'utilisation.
- Appuyez sur **▼** ou **▲** jusqu'à ce que l'écran affiche **Adresse Web**, et appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera l'adresse du site Web de VTech.



# Utilisation à combinés multiples

## Joindre un appel en cours

Vous pouvez utiliser jusqu'à deux dispositifs simultanément pour un appel extérieur. Vous pouvez acheter des combinés supplémentaires (**CS6709**) pour ce socle. Vous pouvez initialiser jusqu'à cinq combinés au socle du téléphone.

### Pour partager un appel extérieur :

- Lorsqu'un dispositif est déjà en cours d'appel et que vous désirez vous joindre à cet appel, appuyez sur  ou  de l'autre combiné.
- Pour terminer l'appel, appuyez sur **OFF** ou déposez le combiné sur le socle du téléphone ou sur le chargeur. L'appel se poursuivra jusqu'à ce que les deux dispositifs raccrochent.

# Utilisation à combinés multiples

## Interphone

Utilisez la fonction d'interphone pour converser entre deux dispositifs. Vous pouvez acheter des combinés supplémentaires (**CS6709**) pour ce socle. Vous pouvez initialiser jusqu'à cinq combinés au socle du téléphone.

### Pour initier un appel interphone à l'aide d'un combiné sans fil :

1. Appuyez sur **INT** du combiné est en mode de veille.
  - Si n'avez qu'un combiné, votre combiné affichera **Int req 2 comb**.
  - Si vous avez deux combinés ou plus, votre combiné affichera **Interphone à:**. Utilisez les touches de composition pour composer le numéro du combiné destinataire. Votre combiné affichera **Appelle socle** ou **Appelle comb X**.

Le dispositif destinataire sonnera et affichera **Comb X appelle**.

2. Pour répondre à l'appel interphone sur le combiné destinataire, appuyez sur , , **INT** ou n'importe quelle touche de composition (**0-9**, **TONEX** ou **QUIET#**). Les deux combinés afficheront **Interphone**.
3. Pour terminer l'appel interphone sur l'un ou l'autre des combinés, appuyez sur **OFF** ou déposez le combiné sur le socle du téléphone ou sur le chargeur. Les deux combinés afficheront **Interphone fin**.



- note**
- Vous pouvez annuler l'appel interphone avant qu'on y ait répondu en appuyant sur **OFF** ou **INT**.
  - Si le dispositif destinataire ne répond pas à l'appel interphone à l'intérieur de 100 secondes, le répondeur est en fonction, le téléphone est en cours d'appel ou hors de portée, le combiné qui initie l'appel interphone affichera **App impossible** et retournera en mode de veille.
  - Vous pouvez appuyer sur **OFF** ou **MUTE** sur le combiné destinataire.
  - Vous pouvez utiliser quatre dispositifs sur deux paires d'appels interphone. Par exemple, lorsque quatre dispositifs sont utilisés sur deux paires d'appels interphone, utilisez le cinquième dispositif pour un appel extérieur.
  - Si un appel entrant vous parvient pendant que le combiné qui initie l'appel interphone affiche **Appelle comb X** ou **Appelle socle**, la demande d'appel interphone s'arrêtera et l'écran affichera **Appel entrant**.

## Répondre à un appel entrant pendant un appel interphone

Vous entendrez une tonalité d'alerte lorsque vous recevez un appel extérieur pendant un appel interphone.

- Pour répondre à l'appel, appuyez sur . L'appel interphone se terminera automatiquement.
- Pour terminer un appel interphone sans répondre à l'appel, appuyez sur la touche **OFF**. L'appel interphone se terminera et le téléphone continuera à sonner.

# Utilisation à combinés multiples

## Transfert d'appel à l'aide de l'interphone

Utilisez la fonction de l'interphone pour transférer un appel extérieur d'un dispositif à un autre.

1. Pendant un appel, appuyez sur **INT**.

- Si vous n'avez qu'un combiné, l'appel extérieur sera mis en attente et votre combiné affichera **Appelle comb X**.
- Si vous avez deux combinés ou plus, votre combiné ou le socle du téléphone affichera **Interphone à**. Utilisez les touches de composition pour composer le numéro de combiné destinataire. L'appel extérieur sera mis en attente et votre dispositif affichera **Appelle comb X**.

Le combiné destinataire sonnera et affichera **Comb X appelle**.

2. Pour répondre à l'appel interphone sur le combiné destinataire, appuyez sur , , **INT** ou n'importe quelle touche de composition (**0-9**, **TONEX** ou **QUIET#**). L'appel extérieur est toujours en attente et les deux dispositifs afficheront maintenant **Interphone**. Vous pouvez avoir une conversation privée avec le dispositif destinataire.

### note

- Pour annuler l'appel interphone avant qu'on y réponde, appuyez sur **OFF**,  ou **INT** de votre combiné.
- Si le dispositif destinataire ne répond pas à l'appel interphone à l'intérieur de cent secondes, le répondeur est en fonction, le téléphone est en cours d'appel ou hors de portée, le combiné qui initie l'appel affichera **App impossible** et se reconnectera à l'appel extérieur.

3. Les options suivantes sont disponibles pour cet appel interphone :

- Vous pouvez laisser le dispositif destinataire joindre l'appel extérieur en conversation à trois voies. Maintenez enfoncée la touche **INT** du dispositif qui initie l'appel.
- Vous pouvez transférer l'appel. Appuyez sur la touche **OFF** ou déposez le combiné sur le socle du téléphone ou sur le chargeur. Le dispositif qui a initié le transfert affichera **Transféré**. Le dispositif destinataire sera alors en communication avec l'appel extérieur.
- Vous pouvez appuyer sur la touche **INT** pour permuter entre l'appel extérieur (**Appel extérieur** sera affiché) et l'appel interphone (**Interphone** apparaîtra).
- Appuyez sur **OFF** ou déposez le combiné destinataire sur le socle du téléphone ou sur le chargeur". L'appel extérieur se poursuivra sur le dispositif qui a initié l'appel.



# Répertoire

## À propos du répertoire

le répertoire peut conserver en mémoire jusqu'à 50 entrées qui peuvent être partagées entre tous les combinés du système. Chaque entrée peut être un numéro de téléphone d'un maximum de trente chiffres ou un nom d'un maximum de 15 caractères.

- Les entrées du répertoire sont partagées entre tous les dispositifs du système. Toute modification effectuée à l'aide d'un dispositif s'appliquera sur tous les dispositifs du système.
- Lorsque vous accédez au répertoire et qu'aucune donnée n'y est sauvegardée, l'écran affichera **Répertoire vide**.
- Lorsque le répertoire est plein et que vous tentez de sauvegarder une nouvelle entrée, l'inscription **Répertoire plein** apparaîtra.
- Lorsque vous tentez de sauvegarder une entrée déjà en mémoire dans le répertoire, l'écran affichera **Numéro répété**.
- Lorsqu'un numéro du répertoire dépasse quinze chiffres, un trait d'union apparaîtra après le quatorzième chiffre, et les chiffres résiduels seront affichés avec un trait au début.
- Uniquement un dispositif peut réviser le répertoire à la fois. Lorsqu'un dispositif tente d'accéder au répertoire et qu'un autre le consulte, l'inscription **Non disponible** apparaîtra.

Répertoire vide



Répertoire plein



Numero repete



Mike Smith  
12345678901234-



Mike Smith  
-567



Non disponible



# Répertoire

## Ajouter une entrée dans le répertoire

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à l'option **Répertoire**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur la touche **SELECT** pour sélectionner **Ajout. contact**.
4. Lorsque l'option **Entrer numéro** est affichée, utilisez les touches de composition pour saisir un numéro (jusqu'à 30 chiffres).
  - Appuyez sur ▼ ou ▲ pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
  - Appuyez sur la touche **DELETE** pour reculer et effacer un chiffre.
  - Maintenez enfoncée la touche **DELETE** pour effacer tous les chiffres.
  - Maintenez enfoncée la touche **PAUSE** pour entrer une pause dans la séquence de composition (un **P** apparaîtra).

**-OU-**

Copiez un numéro de la liste de recomposition en appuyant sur la touche **REDIAL**. Appuyez successivement sur ▼, ▲ ou **REDIAL** pour localiser le numéro désiré. Appuyez sur **SELECT** pour copier le numéro.

5. Appuyez sur la touche **SELECT** pour vous déplacer au nom.
6. Lorsque l'option **Entrer nom** apparaît, utilisez les touches de composition pour saisir le nom (jusqu'à 15 caractères). Chaque pression d'une touche affichera caractère de cette touche. Les pressions supplémentaires afficheront les autres caractères de cette touche. Appuyez successivement sur la touche jusqu'à ce que le caractère désiré apparaisse. Le premier caractère de chaque mot sera en majuscule.
  - Appuyez sur ▼ ou ▲ pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
  - Appuyez sur **0** pour ajouter un espace.
  - Appuyez sur **DELETE** pour reculer et effacer un caractère.
  - Maintenez enfoncée la touche **DELETE** pour effacer tous les caractères.
7. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer. L'inscription **Sauvegardé** apparaîtra à l'écran et vous entendrez une tonalité de confirmation.

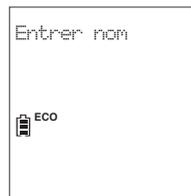


# Répertoire

## Ajouter une entrée dans le répertoire

-OU-

1. Utilisez les touches de composition pour saisir un numéro (jusqu'à 30 chiffres) lorsque le téléphone est en mode de veille. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera **Entrer numéro**.
  - Appuyez sur ▼ ou ▲ pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
  - Appuyez sur la touche **DELETE** pour reculer et effacer un chiffre.
  - Maintenez enfoncée la touche **DELETE** pour effacer tous les chiffres.
  - Maintenez enfoncée la touche **PAUSE** pour entrer une pause dans la séquence de composition (un **P** apparaîtra).



-OU-

Copiez un numéro de la liste de recomposition en appuyant sur **REDIAL**. Appuyez successivement sur ▼, ▲ ou **REDIAL** pour localiser le numéro désiré. Appuyez sur **SELECT** pour copier le numéro.

2. Appuyez sur **SELECT** pour vous déplacer au nom.
3. Lorsque l'inscription **Entrer nom** apparaît, utilisez les touches de composition pour saisir le nom (jusqu'à 15 caractères). Chaque pression d'une touche affichera le caractère indiqué sur cette touche. Appuyez successivement sur une touche jusqu'à ce que le caractère désiré apparaisse. Le premier caractère de chaque mot sera en majuscule.
  - Appuyez sur ▼ ou ▲ pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
  - Appuyez sur **0** pour ajouter un espace.
  - Appuyez sur la touche **DELETE** pour reculer et effacer un caractère.
  - Maintenez enfoncée la touche **DELETE** pour effacer tous les caractères.
4. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer. L'écran affichera **Sauvegardé** et vous entendrez une tonalité de confirmation.

# Répertoire

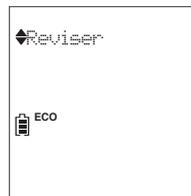
## Révision et composition à partir du répertoire

Les entrées sont triées dans l'ordre alphabétique.

1. Appuyez sur  lorsque le téléphone est en mode de veille. L'écran affichera **Entrées dans RÉP X** et la première entrée du répertoire.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour naviguer. Lorsque l'entrée désirée est affichée, appuyez sur  ou  pour composer.

**-OU-**

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Répertoire**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à l'option **Réviser** et appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera **Entrées dans RÉP X** et la première entrée du répertoire.
4. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour naviguer. Lorsque l'entrée désirée apparaît, appuyez sur  ou  pour composer.



## Recherche alphabétique

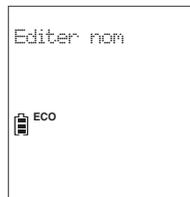
### Pour initier la recherche alphabétique :

1. Appuyez sur  lorsque le téléphone est en mode de veille. L'écran affichera l'option **Entrées dans rép X** et la première entrée du répertoire.  
**-OU-**
  - i. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille.
  - ii. Appuyez sur ▼/CID ou ▲/📖 pour défiler jusqu'à l'option **Répertoire**, et appuyez sur **SELECT**.
  - iii. Appuyez sur ▼/CID ou ▲/📖 pour défiler jusqu'à l'option **Réviser**, et appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera l'option **Entrées dans RÉP X** et la première entrée du répertoire.
2. Utilisez les touches de composition pour saisir la lettre associée au nom. Par exemple, si vous avez des entrées pour Jenny, Jessie, Kristen et Laura dans votre répertoire, appuyez une fois sur **5** (JKL) pour Jenny (lorsque **Jenny** est affichée, appuyez sur ▼ pour **Jessie**), appuyez deux fois pour Kristen, ou trois fois pour Laura. Si aucun nom ne s'apparie à votre recherche, l'entrée la plus près dans l'ordre alphabétique apparaîtra. Si nécessaire, appuyez sur ▼ ou ▲ pour naviguer.

# Répertoire

## Éditer une entrée du répertoire

1. Recherchez l'entrée désirée dans le répertoire (consultez la section **Révision et composition à partir du répertoire** ou **Recherche alphabétique** de la page 32).
2. Lorsque l'entrée désirée apparaît, sélectionnez **SELECT**. L'écran affichera **Éditer numéro** et le numéro en mémoire.
3. Utilisez les touches de composition pour éditer le numéro.
  - Appuyez sur la touche **DELETE** pour reculer et effacer un chiffre.
  - Maintenez enfoncée la touche **DELETE** pour effacer l'entrée en entier.
  - Appuyez sur ▼ ou ▲ pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
  - Maintenez enfoncée la touche **PAUSE** pour insérer une pause dans la séquence de composition (un **P** apparaîtra).
4. Appuyez sur **SELECT** pour vous déplacer à l'édition du nom. L'écran **Éditer nom** et le nom en mémoire apparaîtront.
5. Utilisez les touches de composition pour éditer le nom (jusqu'à 15 caractères). Les pressions supplémentaires permettront d'afficher les autres caractères de cette touche en particulier.
  - Appuyez sur **DELETE** pour reculer et effacer un caractère.
  - Maintenez enfoncée la touche **DELETE** pour effacer l'entrée en entier.
  - Appuyez sur ▼ ou ▲ pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
6. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer. L'écran affichera **Sauvegardé** et vous entendrez une tonalité de confirmation.



## Effacer une entrée du répertoire

1. Recherchez l'entrée désirée dans le répertoire (consultez la section **Révision et composition à partir du répertoire** ou **Recherche alphabétique** de la page 32).
2. Lorsque l'entrée désirée apparaîtra, appuyez sur la touche **DELETE**. L'écran affichera **Eff. contact?** et le numéro.
3. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer. L'écran affichera **Effacement ...** puis **Contact effacé**. Vous entendrez une tonalité de confirmation.



# Répertoire

## Composition abrégée

Vous pouvez copier jusqu'à 9 entrées du répertoire dans les adresses mémoire de composition abrégée (**0** et **2-9**) de manière à ce que vous puissiez composer ces numéros plus rapidement.

Les adresses mémoire de composition abrégée sont conservées en mémoire dans le socle du téléphone et sont partagées par tous les dispositifs du système. Les changements effectués aux entrées de composition abrégées sur un dispositif s'appliquent sur tous les dispositifs.

## Assignation d'une entrée de composition abrégée

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à l'option **Répertoire**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à l'option **Comp abrégée**, et appuyez sur **SELECT**.
4. Appuyez sur ▼ ou ▲ ou sur les touches de composition (**0** ou **2-9**) pour choisir l'adresse mémoire de composition abrégée désirée.
5. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera **Copier du RÉP...** et la première entrée du répertoire.
6. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à l'entrée désirée.

**-OU-**

Utilisez la recherche alphabétique pour localiser l'entrée désirée (voir la page 32).

7. Appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder. Vous entendrez une tonalité de confirmation. Le nom (jusqu'à 12 caractères) apparaîtra dans l'adresse mémoire de composition abrégée sélectionnée.



### note

- Si le répertoire est vide lorsque vous appuyez sur la touche **SELECT** à l'étape 5, l'écran affichera **Répertoire vide**.
- Si l'adresse mémoire de composition abrégée sélectionnée est occupée, la nouvelle entrée sélectionnée remplacera l'ancienne. Soyez prudents afin de ne pas effacer une entrée de composition abrégée dont vous avez besoin.

# Répertoire

## Réassigner une entrée de la mémoire de composition abrégée

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Répertoire**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à l'option **Comp abrégée**, et appuyez sur **SELECT**.
4. Appuyez sur ▼ ou ▲, ou utilisez les touches de composition pour choisir l'adresse mémoire de composition abrégée que vous désirez réassigner.
5. Appuyez deux fois sur **SELECT**. L'écran affichera **Réass comp abr.**
6. Appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera **Copier du RÉP...** et la première entrée du répertoire.
7. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour localiser l'entrée désirée.

**-OU-**

Utilisez la recherche alphabétique pour rechercher l'entrée désirée (voir la page 32).

8. Appuyez sur **SELECT** pour sauvegarder. Vous entendrez une tonalité de confirmation. Le nom (jusqu'à 12 caractères) apparaîtra dans l'adresse mémoire de composition abrégée sélectionnée.



## Composer un numéro de la mémoire de composition abrégée

- Maintenez enfoncée une touche de composition (**0** ou **2-9**) pour composer le numéro en mémoire dans l'adresse mémoire de composition abrégée sélectionnée.

### note

Lorsque l'adresse mémoire de composition abrégée est vide, l'écran affichera la liste des adresses mémoire de composition abrégée. Consultez la section **Assignment d'une entrée de composition abrégée** de la page 34 pour ajouter une nouvelle entrée.

# Répertoire

## Effacer une entrée de la mémoire de composition abrégée

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à l'option **Répertoire**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à l'option **Comp abrégée**, et appuyez sur **SELECT**.
4. Appuyez sur ▼ ou ▲, ou utilisez les touches de composition pour choisir l'adresse mémoire de composition abrégée désirée, et appuyez sur la touche **DELETE**. L'écran affichera **Ann com abre X?**
5. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer. Vous entendrez une tonalité de confirmation.



### note

L'effacement d'entrées de la mémoire de composition abrégée n'affecte pas les entrées du répertoire.

# Afficheur

## À propos de l'afficheur

Ce produit est compatible avec les services de l'afficheur offerts par la plupart des fournisseurs de services téléphoniques. Selon le service auquel vous êtes abonné, vous pourriez voir affichés le numéro de l'appelant ou le nom et le numéro de l'appelant envoyé par votre fournisseur de services téléphoniques après la première ou la seconde sonnerie. L'afficheur vous permet de voir le nom, le numéro de l'appelant, ainsi que la date et l'heure des appels.

## Renseignements relatifs à l'afficheur et l'afficheur de l'appel en attente

L'afficheur avec afficheur de l'appel en attente vous permet de voir le nom et le numéro de téléphone de l'appelant avant de répondre à l'appel, même lorsque vous êtes en cours d'appel.

Il peut être nécessaire de changer vos services téléphoniques pour vous prévaloir de cette fonction. Veuillez contacter votre fournisseur de services téléphoniques si :

- Vous êtes abonné aux services de l'afficheur et de l'appel en attente en tant que services individuels (vous pourriez avoir à combiner ces services).
- Vous êtes abonné au service de l'afficheur seulement, ou au service de l'afficheur de l'appel en attente seulement.
- Si vous n'êtes pas abonné au aux services de l'afficheur.

Des frais sont associés à ces services. De plus, ces services peuvent ne pas être disponibles dans toutes les régions.

Ce prout peut offrir l'information uniquement si vous et l'appelant vous trouvez dans des régions offrant les services de l'afficheur et que les deux fournisseurs de services ont des équipements compatibles. La date et l'heure, ainsi que les données d'appels vous parviennent de votre fournisseur de services téléphoniques.

Vous pouvez utiliser ce produit avec le service de l'afficheur régulier, ou utilisez les autres fonctions de l'appareil sans être abonné aux services de l'afficheur ou de l'afficheur de l'appel en attente.

# Afficheur

## Répertoire de l'afficheur

Si vous êtes abonnés aux services de l'afficheur, les informations relatives à propos de chaque appelant apparaîtront après la première et la seconde sonnerie. Si vous répondez à un appel avant que les informations apparaissent à l'écran du combiné, celles-ci ne seront pas sauvegardées dans le répertoire de l'afficheur.

- Le répertoire de l'afficheur peut conserver jusqu'à 50 entrées en mémoire. Chaque entrée comporte un maximum de 24 chiffres pour le numéro de téléphone et 15 caractères pour le nom. Si le numéro de téléphone comporte plus de 15 chiffres, uniquement les 15 premiers caractères seront affichés et sauvegardés dans le répertoire de l'afficheur.
- Les entrées du répertoire de l'afficheur sont partagées par tous les combinés du système. Toutes les modifications effectuées sur un combiné s'appliquent à tous les combinés.
- Vous pouvez réviser, recomposer ou copier une entrée dans le répertoire.
- Les entrées s'affichent dans l'ordre chronologique inversé.
- Lorsque le répertoire de l'afficheur est plein, l'entrée la plus ancienne sera effacée pour libérer de l'espace pour les données d'appels.
- **XX app. manqués** apparaîtra lorsque des données d'appel n'ont pas été révisées.
- **Rép. appel vide** apparaît lorsque vous avez accédé au répertoire de l'afficheur et que celui-ci est vide.
- Uniquement un combiné peut réviser le répertoire de l'afficheur à la fois. Si un dispositif tente d'y accéder lorsqu'un dispositif est en consultation, l'inscription **Non disponible** s'affichera.

### note

- Pour visionner les entrées du répertoire de l'afficheur dont les numéros comportent entre 16 et 24 chiffres en entier, vous devrez sauvegarder ces numéros dans le répertoire (voir la page 41).
- Si le numéro de téléphone comporte plus de 24 chiffres, il ne sera pas sauvegardé ou affiché dans le répertoire de l'afficheur.

## Voyant d'appel manqué

Lorsqu'un appel entrant n'est pas répondu, l'écran affichera **XX app. manqués**.

Chaque fois que vous révisiez une entrée du répertoire de l'afficheur dotée de l'indication **NEW**, le numéro d'appel manqué diminuera d'un chiffre.

Lorsque vous avez révisé tous les appels manqués, le voyant d'appel manqué ne sera plus affiché.

Si vous ne désirez pas réviser les appels manqués un à la fois, maintenez enfoncée la touche **CANCEL** du combiné ou du socle en veille pour éteindre le voyant d'appels manqués. Toutes les entrées sont considérées anciennes et conservées dans le répertoire de l'afficheur.



# Afficheur

## Jumelage de la mémoire

Lorsque le numéro de téléphone d'un appel entrant s'apparie aux sept chiffres d'un numéro de téléphone de votre répertoire, le nom apparaissant à l'écran correspondra au nom de votre répertoire.

Par exemple, si Linda Jones appelle, son nom apparaîtra comme **Linda** si c'est la manière dont il apparaît dans votre répertoire.

**note** Le numéro affiché au répertoire de l'afficheur apparaît dans le format envoyé par votre fournisseur de services téléphoniques. Celui-ci envoie normalement le numéro en format à 10 chiffres (l'indicatif régional et le numéro de téléphone). Si le numéro de téléphone ne s'apparie pas à un numéro de votre répertoire, le nom apparaîtra tel qu'envoyé par votre fournisseur de services téléphoniques.

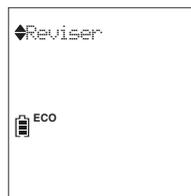
## Révision et composition à partir du répertoire de l'afficheur

1. Appuyez sur **CID** lorsque le téléphone est en mode de veille.  
L'écran affichera la première entrée du répertoire de l'afficheur.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler à travers les entrées.
3. Lorsque l'entrée désirée est affichée, appuyez sur  ou  pour composer sur le combiné.

### -OU-

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Rép. de l'aff.**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur **SELECT** pour choisir **Réviser**.
4. L'écran affichera la première entrée du répertoire de l'afficheur.  
Appuyez sur ▼ ou ▲ pour naviguer à travers les entrées.
5. Lorsque l'entrée désirée apparaît, appuyez sur  ou  pour composer à l'aide du combiné.

**note** Vous entendrez deux bips lorsque vous atteignez le début ou la fin du répertoire de l'afficheur.



# Afficheur

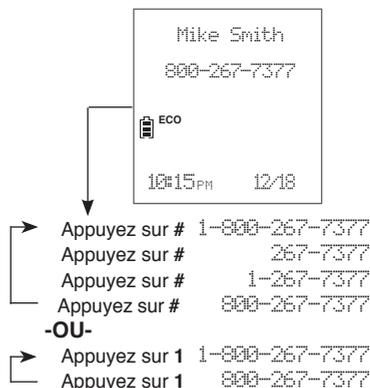
## Options de composition

Même si les entrées du répertoire de l'afficheur vous sont envoyées avec les 10 chiffres (l'indicatif régional et le numéro de téléphone à sept chiffres), dans certaines régions, il est possible que vous ayez à composer uniquement les sept chiffres ou le 1 devant les sept chiffres ou le 1 et l'indicatif régional et les sept chiffres. Vous pouvez changer le nombre de chiffres à composer du répertoire de l'afficheur et entrer le nouveau numéro en mémoire dans le répertoire.

Pendant la révision du répertoire de l'afficheur, appuyez successivement sur la touche **QUIET#** pour afficher les différentes options de composition pour les numéros de téléphone locaux ou interurbain avant de composer ou de sauvegarder le numéro de téléphone dans le répertoire.

Appuyez successivement sur le **1** pour ajouter ou retirer un 1 devant le numéro de téléphone avant de le composer ou de le sauvegarder dans le répertoire.

Lorsque le numéro est affiché dans le format désiré pour la composition, appuyez sur  ou  pour composer à l'aide du combiné.



# Afficheur

## Sauvegarder une entrée du répertoire de l'afficheur dans le répertoire

1. Appuyez sur **CID** lorsque le téléphone est en mode de veille.

-OU-

Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à l'option **Rép. de l'aff.** Appuyez deux fois sur **SELECT**.

2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à l'entrée désirée, appuyez **SELECT**. L'écran affichera **Éditer numéro** et le numéro en mémoire.



3. Utilisez les touches de composition pour éditer le numéro.

- Appuyez sur **DELETE** pour reculer et effacer un chiffre.
- Maintenez enfoncée la touche **DELETE** pour effacer l'entrée en entier.
- Appuyez sur ▼ ou ▲ pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
- Maintenez enfoncée la touche **PAUSE** pour insérer une pause dans la séquence de composition (un **P** apparaîtra).



4. Appuyez sur **SELECT** pour vous déplacer à l'édition du nom. L'inscription **Éditer nom** apparaîtra à l'écran.

5. Utilisez les touches de composition pour saisir ou éditer un nom (jusqu'à 15 caractères). Les pressions supplémentaires des touches permettront d'afficher les autres caractères de cette touche en particulier.

- Appuyez sur **DELETE** pour reculer et effacer un caractère.
- Maintenez enfoncée la touche **DELETE** pour effacer l'entrée en entier.
- Appuyez sur ▼ ou ▲ pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
- Appuyez sur **0** pour ajouter un espace.

6. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer. L'écran affichera **Sauvegardé** et vous entendrez une tonalité de confirmation.

**note** Si vous tentez de sauvegarder une entrée n'ayant pas de données de l'afficheur, l'écran affichera **Sauvegarde impossible** et vous entendrez deux bips.

# Afficheur

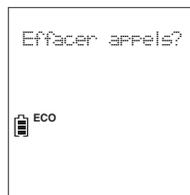
## Effacer des entrées du répertoire de l'afficheur

### Pour effacer une entrée :

1. Dans le répertoire de l'affichage, appuyez sur ▼ ou ▲ pour naviguer à travers les entrées.
2. Appuyez sur **DELETE** pour effacer l'entrée sélectionnée. L'écran affichera **Effacement...** et vous entendrez une tonalité de confirmation.

### Pour effacer toutes les entrées :

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Rép. de l'aff.**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Effacer appels**, et appuyez sur **SELECT**.
4. L'écran affichera **Effacer tout?** Appuyez sur **SELECT** pour confirmer. L'écran affichera **Effacement...** et vous entendrez une tonalité de confirmation.



## Messages affichés à l'écran du répertoire de l'afficheur

Affiché	Lorsque
NOM CONFIDENT.	L'appelant bloque l'affichage de son nom.
NO. CONFIDENTIEL	L'appelant bloque l'affichage de son numéro de téléphone.
APPELANT CONF.	L'appelant bloque l'affichage de son nom et de son numéro.
NOM INCONNU	Le nom de cet appelant n'est pas disponible.
NUMERO INCONNU	Le numéro de cet appelant n'est pas disponible.
APPELANT INCON.	Aucune donnée n'est disponible pour cet appelant.
INTERURBAIN -OU- L (avant le numéro de l'appelant)	Cet appel est un appel interurbain.

# Réglages du répondeur

## Répondeur téléphonique

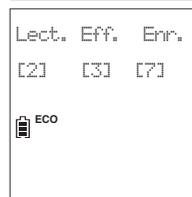
Utilisez le menu du répondeur téléphonique d'un combiné sans fil ou du socle du téléphone pour mettre le répondeur en ou hors fonction, pour activer ou désactiver la tonalité d'alerte de messages, ou le filtrage d'appels, pour régler le message d'annonce ou changer le nombre de sonneries, le code d'accès à distance ou la durée d'enregistrement.

## Message d'annonce

Le répondeur est doté d'un message d'annonce pré-réglé qu'il utilise pour répondre aux appels, *"Bonjour. Veuillez laisser un message après la tonalité."* Vous pouvez utiliser ce message ou le remplacer par un message d'annonce personnel.

## Enregistrement de votre message d'annonce personnel

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Répondeur**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur **SELECT** pour choisir **Annonce**. L'écran affichera **Lect. [2] Eff. [3] Enr. [7]** et le dispositif annoncera *"Pour effectuer la lecture, appuyez sur 2. Pour enregistrer, appuyez sur 7."*
4. Appuyez sur **7**. Le dispositif annoncera *"Enregistrez après la tonalité. Appuyez sur 5 lorsque vous avez terminé."* et l'inscription **Enr... Arrêt [5]** apparaîtra.
5. Parlez en direction du microphone après la tonalité pour enregistrer votre message d'annonce.
6. Appuyez sur **5** lorsque vous avez terminé. Le dispositif effectuera la lecture du message d'annonce enregistré. Appuyez sur **5** ou **CANCEL** pour arrêter la lecture en tout temps.



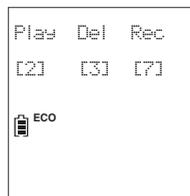
### note

- Votre message d'annonce peut durer jusqu'à 90 secondes.
- Le système n'enregistrera pas les messages d'annonce de moins de 2 secondes.

# Réglages du répondeur

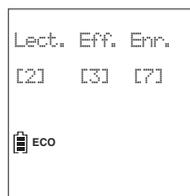
## Lecture du message d'annonce

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à l'option **Répondeur**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur **SELECT** pour choisir **Annonce**. L'écran affichera **Lect. [2] Eff. [3] Enr. [7]** et le dispositif affichera "Pour effectuer la lecture, appuyez sur 2. Pour enregistrer, appuyez sur 7."
4. Appuyez sur **2** pour effectuer la lecture du message d'annonce actuel sur le haut-parleur mains libres. L'écran affichera **Écouter... Arrêt [5]**.
  - Appuyez sur ▼/**VOLUME** pour diminuer le volume d'écoute ou ▲/**VOLUME** pour augmenter le volume d'écoute du combiné.
  - Appuyez sur **5** ou **OFF** pour arrêter la lecture en tout temps.
  - Appuyez sur ◀▶ du combiné pour permuter entre le haut-parleur mains libres ou l'écouteur du combiné.



## Effacer votre message d'annonce

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à l'option **Répondeur**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur **SELECT** pour sélectionner **Annonce**. L'écran affichera **Lect. [2] Eff. [3] Enr. [7]** et le dispositif annoncera "Pour effectuer la lecture, appuyez sur 2. Pour enregistrer, appuyez sur 7."
4. Appuyez sur **3** ou **DELETE** pour effacer votre message d'annonce personnel. L'écran affichera **Annonce effacé** et vous entendrez une tonalité de confirmation.



### note

Lorsque votre message d'annonce est effacé, les appels seront répondus avec le message d'annonce par défaut.

# Réglages du répondeur

## Réponse en/hors fonction

Le répondeur doit être en fonction pour répondre et enregistrer les messages.

Lorsque le répondeur est en fonction, le voyant **ANS ON/OFF** du socle du téléphone s'allumera et **ANS ON** apparaîtra sur le combiné.

### Pour mettre le répondeur en ou hors fonction sur le socle du téléphone :

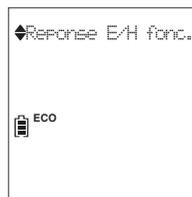
- Appuyez sur **ANS ON/OFF** pour mettre le répondeur téléphonique intégré en ou hors fonction lorsque le téléphone est en mode de veille.

Lorsque le répondeur est en fonction, il annoncera *“Les appels seront répondus.”* Lorsque le répondeur est hors fonction, il annoncera *“Les appels ne seront pas répondus.”*



### Pour mettre le répondeur en ou hors fonction sur un combiné :

- Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille.
- Appuyez sur **▼** ou **▲** pour défiler jusqu'à l'option **Répondeur**, et appuyez **SELECT**.
- Appuyez sur **▼** ou **▲** pour sélectionner **Rép. E/H fonc.**, et appuyez sur **SELECT**.
- Appuyez sur **▼** ou **▲** pour choisir **Réponse: E/F** ou **Réponse H/F**: et appuyez sur **SELECT** pour confirmer votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.



# Réglages du répondeur

## Filtrage d'appel

Utilisez cette fonction afin de décider si les messages entrants seront entendus pendant l'enregistrement.

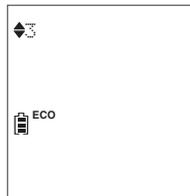
### Pour activer ou désactiver cette fonction :

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à l'option **Répondeur**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Rég. répondeur**, et appuyez sur **SELECT**.
4. Appuyez sur **SELECT** pour choisir **Filtr. d'appel**.
5. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour choisir **Filtrage: E/F** ou **Filtrage: H/F**, et appuyez sur **SELECT** pour confirmer votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

## Nombre de sonneries

Vous pouvez régler le répondeur afin qu'il réponde aux appels entrants après deux, trois, quatre, cinq ou six sonneries; ou l'économie d'interurbain lorsque vous avez des nouveaux messages, ou après quatre sonneries lorsque vous n'avez aucun message afin d'éviter de payer des frais interurbains inutiles lorsque vous accédez à votre répondeur à distance à l'extérieur de votre indicatif régional.

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Répondeur**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Rég. répondeur**, et appuyez sur **SELECT**.
4. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **No. sonnerie**, et appuyez sur **SELECT**.
5. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour choisir **6, 5, 4, 3, 2** ou **Écon. inter.**, et appuyez sur **SELECT** pour confirmer votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.



# Réglages du répondeur

## Code d'accès à distance

Un code de sécurité est nécessaire pour accéder au répondeur à distance à partir d'un téléphone Touch-Tone. Le code d'accès à distance pré-réglé est **19**. Vous pouvez régler le code de **00** à **99**.

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Répondeur**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Rég. répondeur**, et appuyez sur **SELECT**.
4. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Code d'accès**, et appuyez sur **SELECT**.
5. Utilisez les touches de composition (**0-9**) pour saisir le numéro à deux chiffres, ou appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'au numéro désiré. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

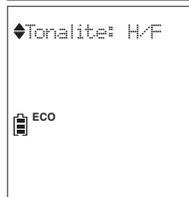


## Tonalité d'alerte de messages

Lorsque la tonalité d'alerte de messages est activée, et que vous avez au moins un nouveau message, le socle du téléphone émettra des bips toutes les 10 secondes.

### Pour activer ou désactiver cette fonction :

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Répondeur**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Rég. répondeur**, et appuyez sur **SELECT**.
4. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Ton alerte mess**, et appuyez sur **SELECT**.
5. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Tonalité: E/F** ou **Tonalité: H/F**, et appuyez sur **SELECT** pour confirmer votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.



### note

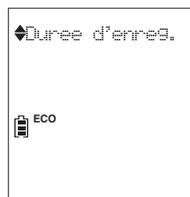
- Le répondeur doit être en fonction afin d'utiliser la fonction de tonalité d'alerte de messages.
- Appuyez sur n'importe quelle touche du socle du téléphone (à l'exception de la touche **IFIND HANDSET**) pour mettre la tonalité d'alerte en sourdine.

# Réglages du répondeur

## Durée d'enregistrement

Vous pouvez régler la durée d'enregistrement maximum de chaque message entrant.

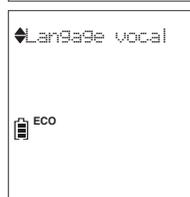
1. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Répondeur**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Rég. répondeur**, et appuyez sur **SELECT**.
4. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Durée d'enreg.**, et appuyez sur **SELECT**.
5. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour choisir **3 minutes**, **2 minutes** ou **1 minute**, et appuyez sur **SELECT** pour confirmer votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.



## Langage vocal

Vous pouvez sélectionner un langage (anglais ou français) à utiliser pour le guide parlé du répondeur téléphonique.

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Répondeur**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Rég. répondeur**, et appuyez sur **SELECT**.
4. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Langage vocal**, et appuyez sur **SELECT**.
5. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour choisir **English** ou **Français**, et appuyez sur **SELECT** pour confirmer votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.



# Fonctionnement du répondeur

## Répondeur téléphonique et messagerie vocale

Votre téléphone est doté de voyants différents pour les différents types de messages. Ceux laissés sur votre répondeur intégré et les autres dans la messagerie vocale offerte par votre fournisseur de services téléphoniques. Les messages de votre répondeur et de votre messagerie vocale sont séparés. Vous serez alerté différemment pour chaque type de message.

- Si **XX nouv. mess.** apparaît ►/■**PLAY/STOP** du socle du téléphone clignote, ceci signifie que vous avez des nouveaux messages dans la mémoire de votre répondeur intégré. Pour écouter les messages enregistrés, appuyez deux fois sur **MENU** sur un combiné (page 52), ou appuyez sur ►/■**PLAY** du socle du téléphone (page 52).
- Si **Nouv mess vocal** et  apparaît, votre fournisseur de services téléphoniques vous indiquera qu'il y a des nouveaux messages. Pour écouter vos messages de la messagerie vocale, maintenez enfoncée la touche  **1** du combiné ou du socle du téléphone. Voir la section **Numéro d'accès à la messagerie vocale** de la page 16 pour régler le numéro d'accès à votre messagerie vocale.



Certains fournisseurs de services groupent ou combinent plusieurs services ensemble, tels que la messagerie vocale et l'appel en attente, alors il est possible que vous ne sachiez pas que vous soyez abonné à la messagerie vocale. Veuillez vérifier en contactant votre fournisseur de services téléphoniques.

Pour utiliser votre messagerie vocale plutôt que votre répondeur, mettez celui-ci hors fonction. Pour utiliser votre répondeur plutôt que la messagerie vocale, contactez votre fournisseur de services téléphoniques afin de désactiver votre messagerie vocale.

## Utilisation conjointe du répondeur et de la messagerie vocale

Vous pouvez également utiliser votre répondeur et votre messagerie vocale conjointement en réglant votre répondeur intégré afin qu'il réponde aux appels avant la messagerie vocale, tel que décrit ci-dessous. Ensuite, lorsque vous êtes en cours d'appel, ou si le répondeur est occupé à enregistrer un message et que vous recevez un autre appel, le second appelant pourra laisser un message dans la boîte vocale de votre messagerie vocale.

Réglage de répondeur afin de répondre aux appels au moins deux sonneries plus rapidement que votre messagerie vocale. Par exemple, si votre messagerie vocale répond aux appels après six sonneries, réglez le répondeur pour qu'il réponde aux appels après quatre sonneries. Certains fournisseurs de services téléphoniques programment le délai avant la réponse en secondes plutôt qu'en sonneries. Si ceci est le cas pour vous, veuillez allouer six secondes par sonnerie lorsque vous déterminez le réglage approprié.

# Fonctionnement du répondeur

## Capacité des messages

Le répondeur peut enregistrer jusqu'à 99 messages. Chaque message peut durer jusqu'à trois minutes chacun, selon la durée d'enregistrement réglée (voir la page 48 pour effectuer des changements). L'espace total de stockage pour le message d'annonce, les messages et les mémos est d'environ 11 minutes. La durée d'enregistrement actuelle varie selon les caractéristiques de chaque message. Les messages demeurent disponibles pour la lecture tant que vous ne les aurez pas effacés.

Lorsque **F** et le nombre de messages clignotent alternativement à la fenêtre des messages, et que le combiné affiche **mem enr. pleine**, ceci signifie que la mémoire d'enregistrement du répondeur est pleine. Vous ne pourrez mettre le répondeur en fonction et enregistrer des nouveaux messages tant que vous n'en aurez pas effacé des anciens.

## Voyant de nouveaux messages

Lorsque vous avez des messages dans le répondeur téléphonique, l'écran affichera **XX nouv. mess.**, et ►/■/PLAY/STOP du socle du téléphone clignotera.

Si la tonalité d'alerte des messages est activée, le socle du téléphone émettra des bis toutes les 10 secondes lorsque vous avez des messages non révisés.



# Réglages du répondeur

## Pour filtrer un appel à l'aide du socle du téléphone :

Si le répondeur téléphonique et le filtrage d'appels sont en fonction (voir la section **Filtrage d'appels** de la page 46), le message d'annonce et le message entrant seront diffusés sur le socle du téléphone pendant qu'un appel est répondu par le répondeur. Le socle du téléphone affichera les données de l'appelant. Si vous n'êtes pas abonné aux services de l'afficheur, le socle du téléphone affichera **Filtrage...**

### Options pendant l'enregistrement d'un message :

- Appuyez sur **▲VOL** ou **▼VOL** pour régler le volume du filtrage d'appel.
- Appuyez sur **▶/■/STOP** pour désactiver temporairement le filtrage d'appel.
- Appuyez sur **▶/■/PLAY** ou **▲VOL** pour activer temporairement le filtrage d'appel lorsque la fonction est désactivée.

## Pour filtrer un appel à l'aide du combiné :

Si le répondeur est activé et qu'il enregistre un message, le combiné affichera alternativement **Filtrer l'appel** et **appuy. [SELECT]**. Appuyez sur **SELECT** pour filtrer l'appel sur votre combiné. Le combiné affichera les données de l'appelant. Si vous n'êtes pas abonné aux services de l'afficheur, le combiné affichera **Filtrage...**

### Options pendant l'enregistrement d'un message :

- Appuyez sur **▲VOLUME** ou **▼VOLUME** pour régler le volume du filtrage d'appels.
- Appuyez sur **◀▶** pour commuter entre le haut-parleur mains libres et l'écouteur du combiné.

## Interception d'appel

Si vous désirez parler à la personne qui vous laisse un message, appuyez sur **TALK** ou **▶▶** du combiné.

# Fonctionnement du répondeur

## Lecture des messages

Si vous avez des nouveaux messages, le téléphone effectuera la lecture des nouveaux messages uniquement (le plus ancien en premier). S'il n'y a pas de nouveaux messages, le téléphone écoutera tous les anciens messages, tous les anciens messages seront lus (le plus ancien en premier).

Lorsque la lecture commencera, vous entendrez le nombre total de messages, suivi de la journée et de l'heure du message. Après le dernier message, le téléphone annoncera "*Fin des messages*".

### Pour effectuer la lecture des messages sur le socle du téléphone :

Appuyez sur ►/■/PLAY lorsque le téléphone est en mode de veille.

#### Options pendant la lecture :

- Appuyez sur ▲VOL ou ▼VOL pour régler le volume d'écoute.
- Appuyez sur ►/SKIP pour sauter au message suivant.
- Appuyez sur ◀/REPEAT pour répéter le message en cours de lecture. Appuyez deux fois sur ◀/REPEAT pour écouter le message précédent.
- Appuyez sur X/DELETE pour effacer le message en cours de lecture. Le système annoncera "*Message effacé,*" et avancera au message suivant.
- Appuyez sur ►/■/STOP pour arrêter la lecture.

### Pour effectuer la lecture des messages sur le combiné :

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille. Le combiné affichera **Écou. mess.**
2. Appuyez sur **SELECT**. Lorsque vous avez des messages, le combiné affichera **XX Nouv. XX Anc.** et affichera **Répét. [4] Eff. [3] Saut. [6]** et annoncera le nombre total de messages. Lorsque vous n'avez plus de messages dans la mémoire de votre répondeur, le combiné affichera **Aucun message** et annoncera "*Vous n'avez aucun message.*"



#### Options pendant la lecture :

- Appuyez sur ▼/VOLUME ou ▲/VOLUME pour régler le volume d'écoute.
- Appuyez pour ◀▶ permuter entre le haut-parleur mains libres et l'écouteur du combiné.
- Appuyez sur **6** pour sauter au message suivant.
- Appuyez sur **4** pour répéter le message en cours de lecture. Appuyez deux fois sur **4** pour écouter le message précédent.
- Appuyez sur **3** ou **DELETE** pour effacer le message en cours de lecture. Le combiné annoncera "*Message effacé.*" Le système avancera au prochain message.
- Appuyez sur **OFF** pour arrêter la lecture.

#### note

- Uniquement un combiné ou le socle à la fois peut accéder au répondeur.
- Pendant la lecture d'un message, si vous avez un appel entrant ou un combiné fait un appel, la lecture des messages sera arrêtée.

# Réglages du répondeur

## Effacer tous les messages

Vous pouvez uniquement effacer des anciens messages (messages révisés). Vous ne pouvez effacer des nouveaux messages avant de les avoir révisés. Vous ne pourrez récupérer les messages effacés.

### Pour effacer tous les messages à l'aide du socle du téléphone :

1. Appuyez sur **X/DELETE** lorsque le téléphone est en mode de veille. Le système annoncera *“Pour effacer tous les anciens messages, appuyez de nouveau sur **DELETE.**”*
2. Appuyez immédiatement sur **X/DELETE**. Le système annoncera *“Tous les anciens messages seront effacés.”* Si vous n'avez pas d'anciens messages, le système annoncera *“Vous n'avez pas d'anciens messages.”*

### Pour effacer tous les messages à l'aide d'un combiné ou du socle du téléphone :

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode de veille.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Répondeur**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Effacer tous anciens mes**, et appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera **Eff. tous mess?** Si vous n'avez pas d'anciens messages, l'écran affichera **Pas anciens mes**.
4. Appuyez sur **SELECT** pour confirmer votre sélection. L'écran affichera **Effacement ...** puis **Pas anciens mess**. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

## Enregistrement, lecture ou effacement de mémos

Les mémos sont des messages personnels enregistrés pour vous-même ou d'autres utilisant le même répondeur. Effectuez la lecture ou l'effacement de la même manière que vous le faites pour les messages entrants.

### Enregistrement d'un mémo :

1. Appuyez sur **MENU** lorsque le téléphone est en mode d'attente.
2. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Répondeur**, et appuyez sur **SELECT**.
3. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour défiler jusqu'à **Enr. mémo**, et appuyez sur **SELECT**. L'écran affichera **Enr... Arrêt [5]** et le dispositif annoncera *“Enregistrez après la tonalité. Appuyez sur 5 lorsque vous avez terminé.”*
4. Parlez en direction du microphone du combiné et enregistrez après la tonalité.
5. Appuyez sur **5** ou **CANCEL** lorsque vous avez terminé l'enregistrement. Le dispositif annoncera *“Enregistré.”*

#### note

- Si vous enregistrez un mémo lorsque la mémoire du répondeur est pleine, le système annoncera *“Mémoire pleine.”*
- Chaque mémo peut durer jusqu'à trois minutes et les mémos de moins de deux secondes ne seront pas enregistrés.
- Lorsque la durée d'enregistrement du répondeur est de moins de trois minutes, celui-ci annoncera *“Moins de trois minutes d'enregistrement disponible”* et affichera **Mem enr faibl.**

# Fonctionnement du répondeur

## Messages affichés à la fenêtre

Affiché	Description
0	Aucuns messages.
1-99	Le nombre total d'anciens messages et de mémos enregistrés. Le numéro du message en cours de lecture.
0-99 (clignotant)	Le nombre total de nouveaux messages enregistrés, ou le numéro du message en cours de lecture. L'horloge doit être réglée.
1-99 et F (alternativement)	La mémoire du répondeur est pleine et le nombre total de messages enregistrés.
1-8	Le niveau de volume du haut-parleur mains libres du socle du téléphone doit être ajusté.
0-6	Le niveau de sonnerie du socle du téléphone pendant l'ajustement.
---	Le répondeur téléphonique répond à un appel, ou enregistre un mémo ou un message d'annonce. Le combiné est en cours d'appel ou consulte le répertoire ou le répertoire de l'afficheur. Le répondeur est accédé à distance.

# Réglages du répondeur

## Accès à distance

Un code d'accès à deux chiffres est nécessaire pour accéder au répondeur à distance à l'aide d'un téléphone Touch-Tone. Le code pré-réglé est **19**. Consultez la section **Code d'accès à distance** de la page 47 pour le changer.

1. Composez le numéro de téléphone de n'importe quel téléphone Touch-Tone.
2. Lorsque le répondeur répond, saisissez le code d'accès à distance à deux chiffres.
3. Vous pourrez ensuite entrer l'une des commandes à distance suivantes.

Commande	Description
1	Lecture de tous les messages.
2	Lecture des nouveaux messages.
3	Effacer le message en cours de lecture (pendant la lecture).
33	Effacer tous les anciens messages.
4	Répéter le message en cours de lecture (pendant la lecture).
5	Arrêt.
*5	Entendre la liste des commandes à distance.
6	Sauter au message suivant (pendant la lecture).
*7	Enregistrement d'un nouveau message d'annonce.
*8	Terminer l'appel.
0	Mettre le répondeur en ou hors fonction.

4. Raccrochez ou appuyez sur **8** pour terminer l'appel.

### note

- Si vous n'appuyez pas sur une touche après avoir entré le code d'accès à distance, tous les nouveaux messages seront lus. S'il n'y a pas de nouveaux messages, tous les anciens messages seront lus.
- Lorsque les nouveaux messages ont été lus, le téléphone annoncera les options du menu d'aide. Si nous n'appuyez sur aucune touche à l'intérieur de 20 secondes, l'appel d'accès à distance se débranchera automatiquement.
- Lorsque le répondeur est hors fonction, le téléphone répondra à l'appel après 10 sonneries et annoncera *"Veuillez entrer votre code d'accès à distance."*
- Lorsque la mémoire de votre répondeur est pleine, le téléphone annoncera *"Mémoire pleine. Entrez votre code d'accès à distance."*

# Appendice

## Augmentez la capacité de votre système

Le socle de votre téléphone peut supporter jusqu'à cinq combinés. Chaque combiné doit être initialisé au socle avant l'utilisation. Les combinés inclus dans l'emballage sont initialisés en tant que **COMBINÉ 1** et ainsi de suite. Vous pouvez ajouter des nouveaux combinés (**CS6709**, vendu séparément) au socle de votre téléphone. Les combinés supplémentaires sont initialisés dans l'ordre séquentiel (jusqu'au **COMBINÉ 5**).

## Ajouter et initialiser un combiné

Lorsque vous achetez des combinés supplémentaires, ceux-ci afficheront alternativement **To register HS...** (pour initialiser le combiné) et **...see manual** (voir le guide d'utilisation). Vous pourriez avoir à recharger le combiné avant de procéder à l'initialisation avec le socle du téléphone. Pour plus de détails relativement à la recharge de la pile, consultez le tableau de la page 4.

### Initialisation d'un combiné :

Déposez un nouveau combiné (qui n'est pas initialisé) sur le socle du téléphone.



Ne déposez pas le combiné sur le chargeur du téléphone.

2. Après environ 10 secondes, le combiné et le socle du téléphone afficheront **Registering...** (initialisation).

Lorsque le processus d'initialisation se termine, le combiné et le socle du téléphone afficheront **Registered** (initialisé) et vous entendrez une tonalité de confirmation.

Le processus d'initialisation prendra environ 90 secondes.

Si le processus d'initialisation échoue, le combiné affichera **Failed** (échoué) puis alternativement **To register HS...** (pour initialiser le combiné) et **...see manual** (voir le guide d'utilisation). Retirez le combiné du socle du téléphone. Essayez le processus d'initialisation à nouveau.

#### note

- Vous ne pouvez initialiser un combiné si un autre combiné du système est en cours d'utilisation.
- Uniquement un combiné peut être initialisé au socle à la fois.

# Appendice

## Remplacer un combiné

Si vous désirez remplacer un combiné, ou réassigner un numéro de combiné d'un combiné initialisé, vous devrez annuler l'initialisation de tous les combinés initialisés au socle et ensuite les réinitialiser individuellement.

Pour faciliter l'annulation de l'initialisation, veuillez lire toutes les instructions ci-dessous.

### Pour annuler l'initialisation de tous les combinés :

1. Maintenez enfoncée la touche **⏏ FIND HANDSET** du socle du téléphone pendant environ 10 secondes, jusqu'à ce que le voyant **IN USE** du socle s'allume et commence à clignoter.
2. Appuyez immédiatement de nouveau sur **⏏ FIND HANDSET** Vous devez appuyer sur **⏏ FIND HANDSET** lorsque le voyant **IN USE** clignote. Le voyant **IN USE** clignotera pendant environ cinq secondes.
3. Tous les combinés afficheront **To register HS...** (initialisation du combiné) et **...see manual** (voir le guide d'utilisation) alternativement pendant le processus d'initialisation. Le processus d'annulation de l'initialisation prendra environ 10 secondes.

Pour initialiser le(s) combiné(s) au socle du téléphone à nouveau, procédez tel que décrit aux instructions d'initialisation de la page précédente.

#### note

- Vous ne pourrez annuler l'initialisation de tous les dispositifs si un dispositif du système est en cours d'utilisation.
- Si l'annulation de l'initialisation échoue, vous pourriez avoir à réinitialiser le système et à essayer à nouveau. Pour réinitialiser, débranchez l'alimentation du socle du téléphone et rebranchez-la.
- Même si la pile est épuisée, vous pourrez tout de même annuler l'initialisation de tous les combinés en procédant tel que décrit ci-dessus. Après une recharge de 10 minutes, les combinés afficheront **To register HS...** (initialisation du combiné) et **...see manual** (voir le guide d'utilisation).

# Appendice

## Messages affichés à l'écran

Hist appel vide	Il n'y a aucune entrée dans le répertoire de l'afficheur.
Appelle comb X (pour les modèles à deux combinés ou plus seulement)	Vous appelez un autre combiné (pour les appels interphone).
Contact efface	Une entrée du répertoire est effacée.
Repertoire vide	Il n'y a pas d'entrées dans le répertoire.
Repertoire plein	Le répertoire est plein. Vous ne pourrez sauvegarder de nouvelle entrée tant que vous n'en aurez pas effacé quelques-unes.
Coupe	Vous venez de terminer un appel.
Echoue	L'initialisation du combiné a échoué.
Combiné X appelle (pour les modèles à deux combinés ou plus seulement)	Un autre combiné appelle (pour les appels interphone).
Appel entrant	Un appel entrant vous parvient.
INT req 2 comb	Deux combinés sont nécessaire pour les appels interphone.
Interphone a (pour les modèles à deux combinés ou plus seulement)	Vous avez initié un appel interphone ou un transfert d'appel et devez entrer le numéro du dispositif désiré.
Ligne utilisée	Un dispositif du système ou un téléphone sur la même ligne est en cours d'utilisation.
Pile faible	La pile doit être rechargée.
Microphone E/F	<b>MUET</b> est désactivé et l'interlocuteur peut vous entendre.
Muet	Vous avez désactivé le microphone du combiné. L'interlocuteur ne peut vous entendre, mais vous pouvez l'entendre.
Nouv mess vocal	Vous avez des nouveaux messages dans la messagerie vocale de votre fournisseur de service.
Aucune pile	Vous avez déposé le combiné sur le socle du téléphone ou sur le chargeur sans y avoir installé de pile au préalable.
Aucune ligne	Aucun fil téléphonique n'a été installé.
Aucun message	Il n'y a aucun message dans la mémoire du répondeur.
Pas anciens mess	Il n'y a pas d'anciens messages à effacer dans la mémoire du répondeur.

# Appendice

## Messages affichés à l'écran

Non disponible	Un autre combiné consulte le répertoire, le répertoire de l'afficheur ou accède au répondeur.
Numero repete	Le numéro de téléphone que vous tentez de sauvegarder est déjà en mémoire dans le répertoire.
Hors portee ou Pas alim. socle	Le socle du téléphone a perdu l'alimentation, ou le combiné est hors de portée.
Tel.	Le combiné est en cours d'appel.
Mettre chargeur	La pile est très faible. Déposez le combiné sur le socle du téléphone ou sur le chargeur du combiné.
Mode silence HF	Le mode silencieux est désactivé.
Mode silence EF	Le mode silencieux est activé.
Mem enr. pleine	Le répondeur n'a plus d'espace d'enregistrement.
Mem enr. faible	Le répondeur a moins de trois minutes d'espace d'enregistrement.
Initialisation...	L'initialisation est en cours.
Sonn. sourdine	La sonnerie est temporairement en sourdine pendant un appel.
Sonnerie H/F	La sonnerie est désactivée.
Sauvegarde	Votre sélection a été sauvegardée.
H-P	Le haut-parleur mains libres est en cours d'utilisation.
Filter l'appel appuy. [SELECT]	Le répondeur enregistre un message. Appuyez sur <b>SELECT</b> pour filtrer un appel sur un combiné.
Erre9 combine... ...voir guide	Affiché à l'écran d'un combiné non initialisé.
Transfere	Vous avez transféré un appel extérieur à un autre dispositif.
App impossible	Le combiné est hors de portée pendant un appel. L'appel téléphonique a échoué (ligne téléphonique en cours d'utilisation). L'appel interphone a échoué (deux combinés sont déjà en cours d'utilisation).
XX app. manques	Vous avez des nouveaux appels dans le répertoire de l'afficheur.
XX nouv. mess.	Vous avez des messages dans la mémoire du répondeur.
** Tele-signal **	Tous les combinés du système reçoivent un télé-signal.

# Appendice

## Voyants du combiné et du socle du téléphone

### Voyants du combiné

	Allumé lorsque le haut-parleur mains libres du combiné est en cours d'utilisation.
<b>CHARGE</b>	Allumé lorsque le combiné se recharge sur le socle du téléphone ou sur le chargeur.

### Voyants du socle du téléphone

<b>IN USE</b>	Allumé lorsque le téléphone est en cours d'utilisation. Allumé lorsque le répondeur répond à un appel. Allumé lorsque vous initialisez un combiné. Clignote rapidement lorsqu'un appel entrant vous parvient. Clignote lorsqu'un autre téléphone partageant la même ligne est en cours d'utilisation. Clignote lorsque vous annulez l'initialisation de tous les combinés.
 <b>ANS ON/OFF</b>	Allumé lorsque le répondeur est en fonction.

### Icônes du combiné

	L'icône du socle clignote lorsque la pile est faible et doit être rechargée.
	L'icône de la pile s'anime pendant la recharge.
	L'icône de la pile devient solide lorsque celle-ci est pleinement chargée.
	La sonnerie du combiné est désactivée.
	Vous avez des nouveaux messages dans la messagerie vocale de votre fournisseur de services téléphoniques.
	Le numéro du message en cours de lecture et le nombre total de messages enregistrés.
<b>ANS ON</b>	Le répondeur est en fonction.
<b>ECO</b>	Le mode ECO s'active automatiquement afin de réduire la consommation d'énergie lorsque le combiné se synchronise avec le socle du téléphone.
<b>NEW</b>	L'entrée du répertoire de l'afficheur que vous consultez est une nouvelle entrée. Le message que vous écoutez est un nouveau message.

# Appendice

## Pile

**La pile est pleinement chargée après 11 heures de recharge. Lorsqu'elle est pleinement chargée, vous pouvez vous attendre aux performances suivantes :**

Fonctionnement	Durée de fonctionnement
Pendant que le combiné est en cours d'utilisation (conversation*)	Jusqu'à 7 heures
Lorsque le haut-parleur mains libres est en cours d'utilisation (conversation*)	Jusqu'à 3,5 heures
Lorsqu'il est en mode de veille (en attente**)	Jusqu'à 5 jours

\* La durée de fonctionnement varie selon l'utilisation actuelle et l'âge de la pile.

\*\* Le combiné n'est pas en cours de recharge ou en cours d'utilisation.

### La pile doit être rechargée lorsque :

- Une nouvelle pile a été installée dans le combiné.
- Le combiné émet des bips toutes les 50 secondes pendant un appel.
- Le combiné émet des bips et **Pile faible** est affiché à l'écran du combiné.
- **Déposer sur chargeur** est affiché à l'écran du combiné.
- La pile a été installée correctement et l'écran est vide.

### MISE EN GARDE :

#### Afin de réduire le risque d'incendie ou de blessures, veuillez lire et respecter ce qui suit :

- N'utilisez que des blocs-piles inclus ou l'équivalent. Pour commander des piles de rechange, visitez le [www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com) ou communiquez au **1-800-267-7377**.
- Ne jetez pas les piles au feu. Vérifiez auprès des autorités locales afin de connaître la réglementation en matière de gestion des déchets.
- N'ouvrez pas et ne mutilez pas la pile. Ceci laisserait échapper de l'électrolyte qui est corrosif et peut causer des brûlures et des blessures aux yeux ou à la peau. L'électrolyte peut être toxique si avalé.
- Soyez prudents lorsque vous manipulez les piles afin de ne pas causer de court-circuit avec des matériaux conducteurs tels que les bagues, bracelets, ou clés. La pile et/ou les conducteurs peuvent surchauffer et causer des brûlures.
- Chargez la pile incluse ou conçue pour fonctionner avec cet appareil en respectant les instructions et les spécifications de ce guide d'utilisation.
- Respectez la polarité des piles et alignez les contacts métalliques.
- Afin d'éviter les risques d'électrocution ou d'incendie, n'exposez pas cet appareil à l'eau ou l'humidité

# Appendice

## Dépannage

Si vous avez de la difficulté à faire fonctionner votre téléphone, les suggestions ci-dessous devraient régler le problème. Pour communiquer avec le service à la clientèle, visitez notre site Web au [www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com) ou communiquez avec nous au **1-800-267-7377**.

### Mon téléphone ne fonctionne pas du tout.

- Assurez-vous que la pile est installée et chargée correctement (page 3). Pour une performance optimisée, remplacez le combiné sur le socle du téléphone ou sur le chargeur après chaque utilisation.
- Assurez-vous que l'adaptateur est branché correctement dans une prise de courant qui n'est pas contrôlée par un interrupteur.
- Assurez-vous que le fil téléphonique est branché solidement dans le socle du téléphone et la prise modulaire.
- Débranchez le téléphone de la prise de courant et retirez la pile du combiné.
- Attendez 15 secondes puis remplacez la pile et rebranchez l'alimentation. Attendez une minute afin que le combiné se synchronise avec le socle.
- Chargez la pile dans le combiné sans fil pendant au moins 11 heures.
- Si la pile est complètement épuisée, cela pourrait prendre jusqu'à 30 minutes avant l'utilisation (page 4).
- Retirez et installez la pile à nouveau. Si ceci ne règle pas le problème, vous pourriez avoir à acheter une nouvelle pile.
- Débranchez le socle du téléphone de la prise modulaire et branchez-y un téléphone qui fonctionne. Si l'autre téléphone ne fonctionne pas, le problème se situe probablement au niveau du filage ou du service téléphonique. Contactez votre fournisseur de services téléphoniques pour plus de détails.

### Aucune tonalité n'est présente.

- Essayez d'abord les suggestions mentionnées ci-dessus.
- Rapprochez le combiné sans fil ou le pendentif du socle. Vous pourriez vous trouver hors de portée.
- Le fil téléphonique pourrait être défectueux. Installez un nouveau fil.
- Débranchez le socle du téléphone de la prise modulaire et branchez-y un téléphone qui fonctionne. Si l'autre téléphone ne fonctionne pas, le problème se situe probablement au niveau du filage ou du service téléphonique. Contactez votre fournisseur de services téléphoniques pour plus de détails.
- Si vous avez changé votre service téléphonique pour un service numérique par câble ou VoIP, la ligne téléphonique pourrait avoir à être refaite afin de permettre aux prises téléphoniques de fonctionner. Contactez votre fournisseur de services téléphoniques pour plus de détails.

### Il est impossible de composer.

- Essayez d'abord les suggestions mentionnées ci-dessus.
- Assurez-vous d'obtenir un signal de tonalité avant de composer. Le combiné peut prendre une à deux secondes pour localiser le socle, ceci est normal. Attendez une seconde de plus avant de composer.
- Si d'autres téléphones dans votre résidence ont des problèmes, le problème se situe au niveau du câblage. Contactez votre compagnie de téléphone locale (certaines charges pourraient s'appliquer).
- Éliminez les parasites sur la ligne. Les interférences provenant des téléviseurs, radio ou autres appareils peuvent empêcher le téléphone de composer correctement. Si vous ne pouvez éliminer complètement les interférences, mettez d'abord le combiné en sourdine avant de composer ou composez à partir d'une autre pièce afin de diminuer les interférences.
- Si vous avez changé votre service téléphonique pour un service numérique par câble ou VoIP, la ligne téléphonique pourrait avoir à être refaite afin de permettre aux prises téléphoniques de fonctionner. Contactez votre fournisseur de services téléphoniques pour plus de détails.

# Appendice

## Dépannage

### **“To register HS...” et “...see manual” apparaissent alternativement à l’écran du combiné et le combiné ne fonctionne pas du tout.**

- Le combiné peut ne plus être initialisé au socle du téléphone. Consultez la section **Ajouter et initialiser un combiné** de la page 56 pour initialiser un combiné au socle.

### **Mon combiné sans fil ne fonctionne pas normalement.**

- Assurez-vous que le cordon d’alimentation est branché dans le socle. Branchez-le dans une autre prise de courant qui n’est pas contrôlée par un interrupteur mural.
- Rapprochez le combiné du socle du téléphone. Il est possible qu’il soit hors de portée.
- Débranchez le téléphone de la prise de courant et retirez la pile du combiné. Attendez 15 secondes puis remplacez la pile et rebranchez l’alimentation.
- D’autres appareils électroniques tels que des radioamateurs ou des téléphones DECT peuvent causer de l’interférence à votre téléphone sans fil. Tentez d’installer votre téléphone à l’écart de ces appareils électroniques: routeurs sans fil, radios, tours de radiodiffusion, tours de téléavertisseurs, téléphones cellulaires, interphones, moniteurs pour bébé, téléviseurs, ordinateurs personnels, appareils électroménagers ainsi que d’autres téléphones sans fil.

### **L’inscription “Pile faible” apparaît à l’écran du combiné.**

- Déposez le combiné sur le socle du téléphone ou le chargeur pour le recharger.
- Retirez et installez la pile à nouveau et utilisez le combiné jusqu’à ce que la pile soit complètement épuisée, ensuite rechargez-la pendant un maximum de 11 heures en déposant le combiné sur le socle du téléphone ou le combiné.
- Si les suggestions ci-dessus ne règlent pas le problème, remplacez la pile.

### **La pile du combiné ne se recharge pas ou la pile du combiné ne maintient pas la charge.**

- Assurez-vous que le combiné repose correctement sur le socle du téléphone ou le chargeur.
- Retirez et installez la pile à nouveau et utilisez le combiné jusqu’à ce que la pile soit complètement épuisée, ensuite rechargez-la pendant un maximum de 11 heures en déposant le combiné sur le socle du téléphone ou le combiné.
- Si la pile est complètement épuisée, cela pourrait prendre jusqu’à 30 minutes avant l’utilisation (page 4).
- La pile peut être défectueuse. Achetez une nouvelle pile.

### **Le voyant CHARGE est éteint.**

- Nettoyez les bornes de charge du combiné, du socle et/ou du chargeur chaque mois à l’aide d’une efface à crayon ou d’un tissu non abrasif sec.
- Assurez-vous d’avoir installé la pile du combiné correctement.
- Assurez-vous d’avoir branché l’adaptateur et le fil téléphonique correctement (page 2).
- Débranchez l’adaptateur CA. Attendez 15 secondes avant de le rebrancher. Attendez jusqu’à une minute afin que le combiné ou le pendentif et le socle se réinitialisent.

# Appendice

## Dépannage

### **Le téléphone ne sonne pas lorsqu'il y a un appel entrant.**

- Assurez-vous que le volume de la sonnerie du combiné et du socle du téléphone ne sont pas hors fonction (page 11 et page 12).
- Assurez-vous que le fil téléphonique et l'adaptateur secteur sont correctement branchés (page 2).
- Le combiné peut être trop éloigné du socle du téléphone. Rapprochez-le du socle.
- Il est possible que vous ayez trop de postes auxiliaires branchés sur la même ligne pour qu'ils puissent tous sonner en même temps. Tentez d'en débrancher quelques-uns.
- Si d'autres appareils dans votre résidence ont le même problème, le problème se situe alors avec votre câblage ou le service local. Contactez votre fournisseur de services téléphoniques (des frais pourraient être exigés).
- D'autres appareils électroniques tels que des radioamateurs ou des téléphones DECT peuvent causer de l'interférence à votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone à l'écart de ces appareils électroniques: routeurs sans fil, radios, tours de radiodiffusion, tours de téléavertisseurs, téléphones cellulaires, interphones, moniteurs pour bébé, téléviseurs, ordinateurs personnels, appareils électroménagers ainsi que d'autres téléphones sans fil.
- Testez un téléphone qui fonctionne. Si l'autre téléphone a le même problème, contactez votre fournisseur de services téléphoniques (des frais peuvent s'appliquer).
- Le fil téléphonique peut être défectueux. Installez un nouveau fil téléphonique.
- Retirez et installez la pile du combiné et déposez celui-ci sur le socle du téléphone.
- Attendez que le combiné se synchronise avec le socle du téléphone. Ce processus pourrait prendre une minute.

# Appendice

## Dépannage

### **J'entends des interférences pendant mes conversations téléphoniques. Mes appels s'estompent lorsque j'utilise le combiné sans fil.**

- Rapprochez le combiné du socle du téléphone. Il est possible qu'il soit hors de portée.
- Si vous êtes abonné au service Internet DSL haute vitesse, vous devez installer un filtre DSL sur chaque prise téléphonique sur laquelle est branché un téléphone. Communiquez avec votre fournisseur de service DSL pour plus de renseignements à ce sujet.
- Appliances or other cordless telephones plugged into the same circuit as the telephone base can cause interference. Try moving the appliance or telephone base to another outlet.
- D'autres appareils électroniques tels que des radioamateurs ou des téléphones DECT peuvent causer de l'interférence à votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone à l'écart de ces appareils électroniques: routeurs sans fil, radios, tours de radiodiffusion, tours de téléavertisseurs, téléphones cellulaires, interphones, moniteurs pour bébé, téléviseurs, ordinateurs personnels, appareils électroménagers ainsi que d'autres téléphones sans fil.
- Si votre téléphone est branché avec un modem ou un limiteur de tension, branchez le téléphone (ou le modem/limiteur de tension) dans une prise différente. Si ceci ne règle pas le problème, déplacez votre téléphone ou votre modem à l'écart l'un de l'autre ou utilisez un autre limiteur de tension.
- L'emplacement du socle de votre téléphone a un impact sur la performance de votre combiné sans fil. Pour obtenir une meilleure performance, installez le socle du téléphone dans un endroit central à l'intérieur de votre résidence ou de votre bureau. Dans certains cas, il est préférable d'installer le socle du téléphone dans un endroit élevé.
- Débranchez le socle de la prise téléphonique. Branchez un téléphone différent. Si vous entendez toujours d'autres appels, le problème provient probablement de votre câblage ou de votre service local. Veuillez contacter votre fournisseur de services téléphoniques (des frais pourraient être exigés).
- Si d'autres téléphones dans votre résidence ont le même problème, le problème se situe alors avec votre câblage. Contactez votre fournisseur de services téléphoniques (des frais pourraient être exigés).

### **J'obtiens des bruits, des interférences et des signaux faibles même lorsque je suis près du socle du téléphone.**

- Si vous êtes abonné au service Internet DSL haute vitesse, vous devez installer un filtre DSL sur chaque prise téléphonique sur laquelle est branché un téléphone. Communiquez avec votre fournisseur de service DSL pour plus de renseignements à ce sujet.
- Vous pourriez améliorer la performance de votre téléphone sans fil en installant un nouveau socle le plus à l'écart de tout autre système téléphonique sans fil existant.
- D'autres appareils électroniques tels que des radioamateurs ou des téléphones DECT peuvent causer de l'interférence à votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone à l'écart de ces appareils électroniques: routeurs sans fil, radios, tours de radiodiffusion, tours de téléavertisseurs, téléphones cellulaires, interphones, moniteurs pour bébé, téléviseurs, ordinateurs personnels, appareils électroménagers ainsi que d'autres téléphones sans fil.
- N'installez pas ce téléphone près d'un four à micro-ondes ou sur le même circuit électrique. Vous pourriez remarquer une diminution de la performance du four à micro-ondes pendant son fonctionnement.
- Si votre téléphone est branché avec un modem ou un limiteur de tension, branchez le téléphone (ou le modem/limiteur de tension) dans une prise différente. Si ceci ne règle pas le problème, déplacez votre téléphone ou votre modem à l'écart l'un de l'autre ou utilisez un autre limiteur de tension.
- Déplacez votre téléphone dans un endroit plus élevé. Le téléphone pourrait avoir une meilleure réception dans les endroits plus élevés.
- Si d'autres téléphones dans votre résidence ont le même problème, le problème se situe alors avec votre câblage. Contactez votre fournisseur de services téléphoniques (des frais pourraient être exigés).

# Appendice

## Dépannage

### **La qualité sonore est mauvaise lorsque j'utilise le haut-parleur mains libres du combiné.**

- Pour obtenir une meilleure qualité sonore lorsque vous utilisez le hautparleur mains libres, déposez le combiné sur une surface plane avec les touches vers le haut.

### **J'entends d'autres appels lorsque j'utilise le téléphone.**

- Débranchez le socle de la prise téléphonique. Branchez un téléphone différent. Si vous entendez toujours d'autres appels, le problème provient probablement de votre câblage ou de votre service local. Veuillez contacter votre compagnie de téléphone locale.

### **J'entends des interférences sur le combiné sans fil et les touches ne fonctionnent pas.**

- Assurez-vous que le fil téléphonique est branché correctement.

### **Mon afficheur ne fonctionne pas correctement.**

- Le service de l'afficheur est disponible en abonnement. Vous devez vous abonner afin que bénéficier de cette fonction.
- Votre appelant doit vous appeler d'une région offrant les services de l'afficheur.
- Les deux compagnies de téléphone, celle de l'appelant et la vôtre, doivent utiliser des équipements compatibles avec les services de l'afficheur.
- Les données de l'afficheur apparaissent après la première ou la seconde sonnerie.
- Si vous êtes abonné au service Internet DSL haute vitesse, vous devez installer un filtre DSL sur chaque prise téléphonique sur laquelle est branché un téléphone. Communiquez avec votre fournisseur de service DSL pour plus de renseignements à ce sujet.

### **Le téléphone ne reçoit pas les données de l'afficheur pendant un appel.**

- Le service de l'afficheur est disponible en abonnement. Vous devez vous abonner afin que bénéficier de cette fonction.
- Votre appelant doit vous appeler d'une région offrant les services de l'afficheur.
- Les deux compagnies de téléphone, celle de l'appelant et la vôtre, doivent utiliser des équipements compatibles avec les services de l'afficheur.
- Si vous êtes abonné au service Internet DSL haute vitesse, vous devez installer un filtre DSL sur chaque prise téléphonique sur laquelle est branché un téléphone. Communiquez avec votre fournisseur de service DSL pour plus de renseignements à ce sujet.

# Appendice

## Dépannage

### “Hors de portée” ou “Aucun alim. socle” est affiché à l’écran du combiné.

- Le combiné peut être hors de portée. Rapprochez-vous du socle du téléphone.
- Assurez-vous que le cordon d’alimentation est correctement branché au socle du téléphone. Utilisez une prise de courant qui n’est pas contrôlée par un interrupteur.
- Débranchez le téléphone de la prise de courant et retirez la pile du combiné. Attendez 15 secondes puis replacez la pile et rebranchez l’alimentation. Attendez une minute afin que le combiné se synchronise avec le socle du téléphone.
- D’autres appareils électroniques tels que des radioamateurs ou des téléphones DECT peuvent causer de l’interférence à votre téléphone sans fil. Tentez d’installer votre téléphone à l’écart de ces appareils électroniques: routeurs sans fil, radios, tours de radiodiffusion, tours de téléavertisseurs, téléphones cellulaires, interphones, moniteurs pour bébé, téléviseurs, ordinateurs personnels, appareils électroménagers ainsi que d’autres téléphones sans fil.

### et “Nouv mess vocal” apparaissent et je ne sais pas pourquoi.

- Votre téléphone affiche les indications de nouveaux messages de manière différente pour la messagerie vocale et le répondeur téléphonique intégré. Si  et **Nouv mess vocal** sont affichés, ceci signifie que votre téléphone a reçu un signal de votre fournisseur de services téléphoniques que vous avez des messages dans votre messagerie vocale et que vous devez les récupérer. Contactez votre fournisseur de services téléphoniques pour plus de détails en rapport à l’accès à votre messagerie vocale.

### Je ne peux récupérer mes messages de la messagerie vocale.

- Votre téléphone est doté d’un répondeur intégré et de l’indication de message en attente dans la boîte vocale. Ces deux fonctions sont indépendantes l’une de l’autre et elles vous alerteront de la présence de messages de manière différente (page 54). Si vous êtes abonné au service de la messagerie vocale auprès de votre compagnie de téléphone (des frais pourraient être exigés), contactez votre compagnie de téléphone pour plus de détails en rapport avec l’accès à la messagerie vocale.

### Le répondeur ne répond pas après le bon nombre de sonneries.

- Assurez-vous que le répondeur est en fonction. Lorsque le répondeur est en fonction, le voyant **ANS ON/OFF** du socle du téléphone devrait être allumé et **ANS ON** devrait apparaître sur le combiné.
- Si la fonction d’économie d’interurbain est activée, le nombre de sonneries changera à deux lorsque vous avez des nouveaux messages (page 46).
- Si la mémoire est pleine ou que le répondeur est hors fonction, le répondeur répondra après 10 sonneries.
- Dans certains cas, le répondeur est affecté par le système de sonnerie utilisé par votre fournisseur de services téléphoniques.
- Si vous êtes abonné au service de la messagerie vocale, changez le nombre de sonneries après lesquelles votre répondeur répond aux appels avant la messagerie vocale (page 49). Pour déterminer le nombre de sonneries qui active votre messagerie vocale, contactez votre fournisseur de services téléphoniques.
- Si un télécopieur est branché à la même ligne téléphonique, tentez de débrancher le télécopieur. Si ceci règle le problème, consultez le guide d’utilisation pour plus de détails en rapport avec la compatibilité.

# Appendice

## Dépannage

### Le message d'annonce sortant n'est pas clair.

- Lorsque vous enregistrez un message d'annonce, assurez-vous de parler clairement d'une voix normale en direction du microphone du combiné.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de bruit de fond (téléviseur, musique, etc.) ou d'interférences pendant l'enregistrement.

### Le répondeur téléphonique n'enregistre pas les messages.

- Assurez-vous que le répondeur est en fonction.
- Assurez-vous que la mémoire du répondeur n'est pas pleine, les messages ne seront pas enregistrés avant que certains anciens messages ne soient effacés.
- Si vous êtes abonné au service de la messagerie vocale, changez le nombre de sonneries afin que votre répondeur réponde avant votre messagerie vocale (page 49). Pour déterminer combien de sonneries activera votre boîte vocale, veuillez contacter votre compagnie de téléphone pour plus de détails en rapport avec la compatibilité avec le répondeur.
- Si un télécopieur est branché à la même ligne téléphonique, tentez de débrancher le télécopieur. Si ceci règle le problème, consultez le guide d'utilisation pour plus de détails en rapport avec la compatibilité.

### Les messages du répondeur sont difficiles à entendre.

- Appuyez sur ▲/VOLUME du combiné ou ▲VOL du socle du téléphone afin d'augmenter le volume d'écoute.

### Les messages du répondeur téléphonique sont incomplets.

- Si l'appelant laisse un message très long, une partie de ce message peut ne pas avoir été enregistré, car le répondeur coupera l'appel après quatre minutes.
- Si l'appelant effectue une pause de plus de cinq secondes consécutives, le répondeur cessera l'enregistrement de coupera l'appel.
- Si la mémoire du répondeur se remplit pendant que l'appelant laisse le message, le répondeur cessera l'enregistrement et coupera l'appel.
- Si la voix de l'appelant est très douce, le répondeur peut couper l'appel.

### Le répondeur téléphonique ne répond pas aux commandes à distance.

- Assurez-vous d'utiliser le bon code d'accès à distance (page 47).
- Assurez-vous d'utiliser un téléphone Touch-Tone pour accéder à votre répondeur à distance. Lorsque vous composez le numéro, vous devriez entendre des tonalités. Si vous entendez des cliquetis, ce téléphone n'est pas un appareil Touch-Tone et ne pourra activer votre répondeur téléphonique.
- Le répondeur peut ne pas détecter le code d'accès à distance pendant la lecture du message d'annonce. Attendez que le message d'annonce ait été lu avant d'entrer votre code d'accès à distance.
- Il peut y avoir des interférences sur la ligne téléphonique que vous utilisez.
- Appuyez fermement sur les touches lorsque vous composez.

# Appendice

## Dépannage

### **Je suis abonné à un service téléphonique non traditionnel qui utilise mon ordinateur pour établir la connexion et mon téléphone ne fonctionne pas.**

- Assurez-vous que votre ordinateur est en fonction.
- Assurez-vous que la connexion Internet fonctionne correctement.
- Assurez-vous que le logiciel est installé et fonctionne pour votre service non traditionnel.
- Assurez-vous d'avoir branché l'adaptateur USB dans un port USB dédié de votre ordinateur. Ne le branchez pas dans un concentrateur USB qui n'est pas alimenté.
- Dans de rares circonstances, le port USB de votre ordinateur peut ne pas avoir suffisamment de puissance, tentez d'utiliser un concentrateur USB alimenté.
- Si vous avez un mur coupe-feu, il pourrait empêcher l'accès au fournisseur de service non traditionnel. Contactez votre fournisseur de service pour plus de détails.

### **J'ai réglé accidentellement le langage de mon écran ACL à l'espagnol ou au français, et je ne sais pas comment le régler à l'anglais à nouveau.**

- Appuyez une fois sur **MENU** et saisissez **\*364#**.

### **Solutions communes pour les appareils électroniques.**

- Si l'appareil ne semble pas fonctionner normalement, tentez de déposer le combiné sur le socle. Sinon, tentez l'une des solutions ci-dessous (dans l'ordre énuméré) :
  1. Débranchez l'alimentation du socle du téléphone.
  2. Débranchez la pile du combiné sans fil.
  3. Attendez quelques minutes. Rebranchez l'alimentation du socle du téléphone.
  4. Installez la pile du combiné sans fil à nouveau, et déposez le combiné sans fil sur son chargeur.
  5. Attendez que le combiné rétablisse le lien avec le socle (synchronisation). Attendez au moins une minute pour que ce processus se termine.

# Appendice

## Mesures de sécurité importantes

Afin de réduire les risques d'incendie, de blessures corporelles ou d'électrocution, suivez toujours ces mesures préventives de base lorsque vous utilisez votre téléphone :

1. Lisez et comprenez bien toutes les instructions.
2. Observez toutes les instructions et mises en garde inscrites sur l'appareil.
3. Débranchez ce téléphone de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ni en aérosol. N'utilisez qu'un chiffon doux et légèrement humecté.
4. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'humidité (par exemple, près d'une baignoire, évier de cuisine ou piscine).
5. Ne déposez pas ce téléphone sur un chariot, support ou table chancelants. L'appareil pourrait tomber et être sérieusement endommagé.
6. Le boîtier de l'appareil est doté de fentes et d'ouvertures d'aération situées à l'arrière ou en dessous. Afin d'empêcher la surchauffe, ces ouvertures ne doivent pas être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, divan, tapis ou autre surface similaires. Ne placez pas cet appareil à proximité d'un élément de chauffage ni d'une plinthe électrique. De plus, ne l'installez pas dans une unité murale ou un cabinet fermé qui ne possède pas d'aération adéquate.
7. Ne faites fonctionner cet appareil qu'avec le type d'alimentation indiqué sur les étiquettes de l'appareil. Si vous ne connaissez pas le voltage de votre maison, consultez votre marchand ou votre fournisseur d'électricité.
8. Ne déposez rien sur le cordon d'alimentation. Installez cet appareil dans un endroit sécuritaire, là où personne ne pourra trébucher sur la ligne d'alimentation ni le cordon téléphonique modulaire.
9. N'insérez jamais d'objets à travers les fentes et ouvertures de cet appareil, car ils pourraient toucher à des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui constituerait un risque d'incendie ou d'électrocution. N'échappez pas de liquides dans l'appareil.
10. Afin de réduire les risques d'électrocution, ne démontez pas l'appareil, mais apportez-le plutôt à un centre de service qualifié s'il doit être réparé. En enlevant le couvercle, vous vous exposez à des tensions dangereuses ou autres dangers similaires. Un remontage inadéquat peut être à l'origine d'une électrocution lors d'une utilisation ultérieure de l'appareil. Débranchez l'appareil avant de procéder au nettoyage. Utilisez un chiffon humide et doux.
11. Ne surchargez pas les prises de courant ni les rallonges électriques, car ceci peut constituer un risque d'incendie ou d'électrocution.
12. Débranchez cet appareil de la prise de courant et communiquez avec le département de service à la clientèle de VTech dans les cas suivants :
  - Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou écorché.
  - Si du liquide a été échappé dans l'appareil.
  - Si l'appareil a été exposé à une source d'humidité telle que la pluie ou l'eau.
  - Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les directives du guide. N'ajustez que les commandes couvertes dans le guide d'utilisation, car un mauvais réglage de celles-ci peut être à l'origine de dommages, ce qui nécessiterait des réparations considérables pour remettre l'appareil à son état de fonctionnement normal.
  - Si l'appareil a été échappé ou son boîtier, endommagé.
  - Si le produit affiche une nette diminution de sa performance.
13. Évitez d'utiliser un téléphone (autre qu'un sans fil) pendant un orage. Les éclairs peuvent être à l'origine d'une électrocution.
14. N'utilisez pas le téléphone pour rapporter une fuite de gaz à proximité de la fuite. En certaines circonstances, une flammèche pourrait être provoquée lorsque l'adaptateur est branché à une prise de courant, ou lorsque le combiné est déposé sur le socle. Ceci est un événement commun associé à la fermeture d'un circuit électrique. L'utilisateur ne devrait pas brancher le téléphone à une prise de courant, et ne devrait pas déposer le combiné chargé sur le socle, si le téléphone se trouve à proximité d'un endroit comportant des concentrations de gaz inflammables, à moins que la ventilation soit adéquate. Une flammèche dans un tel endroit pourrait provoquer un incendie ou une explosion. De tels environnements peuvent comprendre: des endroits où l'on utilise de l'oxygène médical sans ventilation adéquate; des gaz industriels (dissolvants de nettoyage, des vapeurs d'essence, etc.); une fuite de gaz naturel, etc.
15. Ne placez que le combiné de votre téléphone près de votre oreille lorsqu'en mode de conversation.
16. Ces adaptateurs ont été conçus pour être orientés en position verticale ou montés au sol. Les broches ne sont pas conçues pour maintenir l'adaptateur en place si celui-ci est branché dans une prise au plafond ou sous une table/armoie.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

# Appendice

## Stimulateurs cardiaques implantés dans l'organisme

Les simulateurs cardiaques (s'applique uniquement aux téléphones numériques sans fil) : L'organisme 'Wireless Technology Research, LLC (WTR)', une firme de recherche indépendante, a mené une évaluation pluridisciplinaire des interférences entre les téléphones sans fil portatifs et les stimulateurs cardiaques implantés dans l'organisme. Appuyée par l'Administration des aliments et drogues (FDA) des États-Unis, la firme WTR recommande aux médecins :

### Avis aux détenteurs de stimulateurs cardiaques

- Ils doivent tenir le téléphone sans fil à une distance d'au moins six pouces du stimulateur cardiaque.
- Ils ne doivent PAS placer le téléphone sans fil directement sur le stimulateur cardiaque, tel que dans une poche de chemise, lorsque celui-ci est en marche.
- Ils doivent utiliser le téléphone sans fil en l'appuyant sur l'oreille qui se trouve dans la direction opposée au stimulateur cardiaque.

L'étude effectuée par l'organisme WRS n'a pas identifié de risque pour les détenteurs de simulateurs cardiaques causés par les gens qui utilisent un téléphone sans fil à proximité de ceux-ci.

## Portée de fonctionnement

Ce téléphone sans fil utilise la capacité de puissance maximale permise par la Commission fédérale des communications (FCC). Malgré ceci, ce combiné et ce socle téléphonique ne peuvent communiquer que sur une portée de fréquences restreinte - qui peut varier selon l'emplacement du socle et du combiné, la météo et le plan des pièces de votre maison ou votre bureau.

Lorsque le combiné est hors de portée, celui-ci affichera **Hors de portée** OU **Pas alim. socle**.

S'il y a un appel pendant que le combiné est hors de portée, celui-ci peut ne pas sonner ou s'il sonne, l'appel peut ne pas se connecter en appuyant sur **TALK**. Rapprochez-vous du socle, et appuyez sur **TALK** pour répondre à l'appel.

Si le combiné se déplace hors de portée pendant une conversation, ceci pourrait causer des interférences. Pour améliorer la réception, rapprochez-vous du socle.

## Mode ECO

Lorsque le socle communique avec le combiné, le mode ECO sera activé automatiquement. Ceci réduit la consommation d'énergie selon la distance entre le socle du téléphone et le combiné.

# Appendice

## Entretien

### Prenez soin de votre téléphone

Votre téléphone sans fil contient des pièces électroniques sophistiquées; vous devez donc le manipuler avec soin.

### Évitez de le manipuler rudement

Déposez le combiné doucement. Conservez les matériaux d'emballage originaux afin de protéger votre téléphone si vous devez l'expédier.

### Évitez l'eau

Vous pouvez endommager votre téléphone s'il est exposé à une source d'humidité. N'utilisez pas le combiné à l'extérieur lorsqu'il pleut ou ne le manipulez pas si vous avez les mains mouillées. N'installez pas votre socle près d'un évier, baignoire ou douche.

### Orages

Les orages peuvent parfois causer des surcharges de tension qui peuvent nuire aux composants électroniques internes de l'appareil. Pour votre sécurité, soyez prudent(e) lorsque vous utilisez l'appareil pendant un orage.

### Nettoyage de votre téléphone

Votre téléphone possède un boîtier de plastique durable; il devrait conserver son fini brillant pendant de nombreuses années. Ne le nettoyez qu'avec un chiffon doux légèrement humecté d'eau ou de solution savonneuse légère. N'appliquez pas une quantité excessive d'eau ni aucun type de dissolvant.

N'oubliez jamais que les appareils électriques peuvent causer de graves blessures lorsque vous êtes mouillé(e) ou si vous vous tenez dans l'eau. Si le socle de votre téléphone tombe dans l'eau, NE LE RÉCUPÉREZ PAS AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ LE CORDON D'ALIMENTATION ET LES CORDONS DE LIGNE TÉLÉPHONIQUE DES PRISES MURALES. Ensuite, sortez l'appareil en tirant sur les cordons débranchés.

# Appendice

## À propos des téléphones sans fil

- **Confidentialité** : Les mêmes caractéristiques qui constituent des avantages pour les téléphones sans fil affichent également des restrictions. Les appels téléphoniques sont transmis entre le combiné sans fil et le socle par le biais d'ondes radio ; il y a donc la possibilité que vos conversations téléphoniques sans fil soient interceptées par des équipements de réception radio se trouvant dans la portée du combiné sans fil. Pour cette raison, vous ne devez pas percevoir les communications téléphoniques sans fil comme étant aussi confidentielles que celles des téléphones à cordons.
- **Alimentation électrique** : Le socle de ce téléphone sans fil doit être branché à une prise électrique fonctionnelle. La prise électrique ne doit pas être contrôlée par un interrupteur mural. Les appels ne pourront pas être effectués du combiné sans fil si le socle est débranché ou mis hors tension ou si le courant est coupé.
- **Possibilité d'interférences aux téléviseurs** : Certains téléphones sans fil fonctionnent sur des fréquences pouvant causer des interférences aux téléviseurs et aux magnétoscopes. Pour réduire ou prévenir de telles interférences, ne placez pas le socle du téléphone sans fil près ou sur un téléviseur ou magnétoscope. S'il y a présence de parasites, il est conseillé d'éloigner le téléphone sans fil du téléviseur ou du magnétoscope afin de réduire possiblement les interférences.
- **Piles rechargeables** : Manipulez les piles avec soin afin de ne pas les court-circuiter avec des bagues, bracelets ou clés. Les piles ou le conducteur peut surchauffer et causer des blessures. Respectez la polarité adéquate entre la pile et le chargeur.
- **Piles rechargeables à l'hydrure métallique de nickel (NiMh)** : Jetez ces piles de manière écologique et sécuritaire. Ne pas les brûler ni les percer. Comme les autres piles de ce type, si elles sont brûlées ou percées, elles pourraient dégager une matière toxique qui peut causer des blessures corporelles.

## Le sceau RBRC<sup>MD</sup>

Le sceau de l'organisme de recyclage RBRC<sup>MD</sup> sur les piles à l'hydrure métallique de nickel signifie que VTech Communications, Inc. participe volontairement au programme industriel visant à reprendre et recycler ce type de piles lorsqu'elles ne servent plus au sein du territoire des États-Unis et du Canada.

Le programme RBRC<sup>MD</sup> propose une solution intéressante à la pollution causée par les piles à l'hydrure métallique de nickel usées qui sont jetées dans les rebus domestiques et les sites d'enfouissement municipaux, ce qui peut même être illégal dans certaines régions.

En participant au programme RBRC<sup>MD</sup>, VTech vous facilite la tâche en vous proposant de jeter le bloc-piles chez un marchand participant ou un centre de service autorisé par VTech. Pour plus de renseignements au sujet du recyclage des piles à l'hydrure métallique de nickel et des interdictions de jeter ce type de rebut dans votre région, composez le **1-800-8-BATTERY<sup>MC</sup>**.

La participation de VTech à ce programme représente une part de son implication dans la protection de notre environnement et la conservation de nos ressources naturelles.

**RBRC<sup>MD</sup> est une marque de commerce de Rechargeable Battery Recycling Corporation.**



# Appendice

## Garantie limitée

### Que couvre cette garantie limitée?

Le fabricant de ce produit VTECH (ci-après 'VTECH'), garantit au détenteur d'une preuve d'achat valide (ci-après, le 'consommateur' ou 'vous') que ce produit et tous ses accessoires (ci-après, le 'produit'), tels que fournis par VTECH dans l'emballage, seront libres de tout défaut, selon les conditions énumérées dans les présentes, s'ils ont été installés et utilisés dans des conditions normales et selon les instructions de ce guide d'utilisation. Seul l'acheteur original peut se prévaloir des avantages de cette garantie limitée, pour des produits achetés et utilisés aux États-Unis et au Canada.

### Que fera VTECH si le produit s'avère défectueux (ci-après, le 'produit défectueux'), dans ses pièces et sa main-d'oeuvre, pendant la période de la garantie?

dans ses pièces et sa main-d'oeuvre, pendant la période de la garantie? Pendant la période de la garantie limitée, le centre de service autorisé par VTECH réparera ou remplacera, à la seule discrétion de VTECH, sans frais de pièces ni de main-d'oeuvre pour le consommateur, tout produit défectueux. Si nous réparons le produit, nous pourrions utiliser des pièces neuves ou remises à neuf. Si nous décidons de le remplacer, nous pourrions le faire avec un produit neuf ou remis à neuf possédant des caractéristiques similaires. VTECH retournera au consommateur le produit réparé ou remplacé en bon état de fonctionnement, mais conservera les pièces, modules et autres équipements défectueux. La réparation ou le remplacement du produit, à la seule discrétion de VTECH, constitue le seul et unique recours du consommateur. Ce remplacement ou cette réparation devrait prendre environ trente (30) jours.

### Quelle est la durée de la période de garantie limitée?

Ce produit est couvert par une garantie limitée d'UNE (1) ANNÉE à partir de la date d'achat. Si nous réparons ou remplaçons un produit défectueux selon les termes de cette garantie limitée, cette garantie s'applique également aux produits réparés ou remplacés pendant une période de: (a) 90 jours à partir de la date où le produit réparé ou remplacé vous a été expédié ou; (b) la durée résiduelle de la garantie originale d'une année, selon la période qui est la plus longue.

### Qu'est-ce que cette garantie ne couvre pas?

Cette garantie limitée ne couvre pas:

1. Les produits soumis à une mauvaise utilisation, un accident, un transport ou tout autre dommage physique, installation inadéquate, utilisation ou manipulation anormale, négligence, inondation, feu, eau ou toute autre infiltration de liquide; ou
2. Les produits endommagés à la suite d'une réparation, modification ou manipulation par une entité autre qu'un centre de service autorisé par VTECH; ou
3. Les produits si le mauvais fonctionnement est causé par des conditions de signal, de manque de fiabilité du réseau de diffusion via un système d'antenne ou de câblodistribution; ou
4. Les produits si le problème est causé par l'utilisation de dispositifs ou d'accessoires électriques qui ne proviennent pas de VTECH; ou
5. Les produits dont les autocollants de garantie/certifications de garantie et les inscriptions de numéros de série électroniques sur une plaque ont été enlevés, effacés, modifiés ou rendus illisibles; ou
6. Les produits achetés, utilisés, réparés ou expédiés à des fins de réparation à l'extérieur des États-Unis et du Canada, ou
7. Les produits retournés sans preuve d'achat (référez-vous au point 2 ci-dessous); ou
8. Les frais reliés à l'installation, aux commandes et réglages pouvant être effectués par le consommateur ni les coûts d'installation ou de réparation des dispositifs connexes au produit.

# Appendice

## Garantie limitée

### Comment se procurer le service sous garantie?

Pour vous procurer du service sous garantie visitez notre site Web au [www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com) ou composez le 1-800-267-7377.

**REMARQUE** : Avant d'appeler, veuillez lire le guide d'utilisation. Une vérification des commandes et caractéristiques du produit peut vous épargner un appel de service. Commandes et caractéristiques du produit peut vous épargner un appel de service.

À moins que cela ne soit prévu par les lois en vigueur, vous assumez les risques de perte ou de dommage en cours de transport; de plus, vous êtes tenu(e) responsable de la livraison ou des frais de manutention encourus lors de l'expédition au centre de service. VTECH vous retournera le produit après l'avoir réparé ou remplacé, selon les termes de cette garantie limitée, et assumera les frais de transport, de livraison et de manutention. VTECH n'assume pas les dommages ou les pertes que peut subir le produit en cours de transport. Si la défectuosité du produit n'est pas couverte par cette garantie limitée, ou si la preuve d'achat ne répond pas aux conditions de ladite garantie, VTECH communiquera avec vous et vous demandera si vous autorisez le coût de la réparation avant d'effectuer tout travail. Vous devez déboursier les frais de la réparation et du transport des produits qui ne sont pas couverts par cette garantie limitée.

### Que devez-vous inclure avec le produit pour obtenir du service sous garantie?

1. Retournez la boîte d'emballage originale complète, incluant le contenu et le produit, au centre de service VTECH le plus près de chez vous, accompagné d'une note décrivant la défectuosité du produit;
2. Vous devez inclure une 'preuve d'achat' valide (facture) identifiant clairement le produit (numéro de modèle) et la date d'achat;
3. Inscrivez vos nom et adresse complète, ainsi que les numéros de téléphone où nous pourrions vous rejoindre, s'il y a lieu.

### Autres restrictions

Cette garantie représente l'entente complète et exclusive entre vous, le consommateur, et VTECH. Elle a préséance sur toutes les autres communications écrites ou orales en rapport avec ce produit. VTECH n'offre aucune autre garantie pour ce produit. Cette garantie décrit toutes les responsabilités de VTECH en rapport avec ce produit. Il n'y a pas d'autres garanties expresses. Personne n'est autorisé à apporter des changements à cette garantie limitée et vous ne devez pas vous fier à de telles modifications.

Droits légaux de l'État ou de la province : Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous jouissiez d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre.

Restrictions : Les garanties implicites, y compris celles en qualité loyale et marchande, ainsi que toute adaptation à un usage particulier (une garantie non écrite spécifiant que le produit est apte à être utilisé normalement), se limitent à la durée d'une année à partir de la date d'achat. Certains états ou certaines provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à l'exclusion des dommages-intérêts directs ou indirects et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

**Veillez conserver votre facture d'achat originale comme preuve d'achat.**

# Appendice

## FCC, Règlements de la FCC, de l'ACTA et d'Industrie Canada

### Article 15 des règlements de la FCC

Cet appareil a été testé et s'avère conforme aux restrictions relatives aux équipements numériques de classe B, d'après l'article 15 des règlements de la Commission fédérale des communications (FCC). Ces restrictions ont été instaurées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et s'il n'est pas installé selon les instructions, peut nuire aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation particulière.

Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception du téléviseur ou de la radio, ce que vous pouvez déterminer en ouvrant et en fermant votre appareil, nous vous invitons à essayer l'une des mesures correctives suivantes :

- Réorientez l'antenne de réception installée sur l'appareil qui manifeste les parasites.
- Éloignez l'appareil du composant qui reçoit les ondes.
- Branchez l'appareil dans une prise de courant CA différente de celle du composant qui reçoit les ondes.
- Au besoin, consultez votre marchand électronique ou un technicien spécialisé dans le service des radios/téléviseurs pour des suggestions supplémentaires.

Afin de garantir la sécurité des utilisateurs, la FCC a établi les critères relatifs à l'énergie générée par les fréquences radio pouvant être absorbée en toute sécurité par un utilisateur ou par quelqu'un se trouvant à proximité, dépendamment de l'utilisation prévue du produit. Ce produit a été testé et s'avère conforme aux normes de la FCC.

Ce dispositif est conforme à l'article 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes : 1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et; 2) Il doit pouvoir supporter les parasites qu'il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement. La confidentialité des conversations peut ne pas être assurée sur ce téléphone.

Afin de garantir la sécurité des utilisateurs, la FCC a établi les critères relatifs à l'énergie générée par les fréquences radio pouvant être absorbée en toute sécurité par un utilisateur ou par quelqu'un se trouvant à proximité, dépendamment de l'utilisation prévue du produit. Ce produit a été testé et s'avère conforme aux normes de la FCC. Le combiné produit si peu de puissance qu'il n'a pas besoin d'être testé. Il peut être déposé contre l'oreille de l'utilisateur en toute sécurité. L'utilisateur doit installer et se servir du socle de façon à ce que les parties de son corps, à l'exception de ses mains, demeurent à une distance de 20 cm (8 po) ou plus.

Cet appareil numérique de classe B est conforme aux normes canadiennes ICES-003.

### Article 68 de la FCC et exigences de l'ACTA

Cet appareil est conforme à l'article 68 de la réglementation de la Commission fédérale des communications 'FCC' aux États-Unis et aux exigences adoptées par le Conseil d'administration du matériel terminal 'ACTA'. Vous trouverez, sous l'appareil, une étiquette qui contient, entre autres renseignements, une plaque signalétique dans le format 'US : AAAEQ##TXXXX'. Si on vous le demande, vous devez fournir ce numéro à la compagnie de téléphone. Cette homologation doit vous être fournie par votre compagnie de téléphone locale, sur demande.

Le réseau téléphonique doivent être conformes avec les règlements de l'article 68 et les exigences techniques adoptées par l'ACTA. Un cordon téléphonique et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil. Celui-ci a été conçu pour être raccordé à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Une prise RJ11 doit être utilisée pour le raccord à une ligne simple et une prise RJ14, pour le raccord à deux lignes. Consultez les instructions d'installation du guide d'utilisation.

La fiche et la prise utilisées pour brancher cet appareil au câblage du bâtiment et au réseau téléphonique doivent être conformes avec les règlements de l'article 68 et les exigences techniques adoptées par l'ACTA. Un cordon téléphonique

et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil.

Celui-ci a été conçu pour être raccordé à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Consultez les instructions d'installation du guide d'utilisation pour plus de détails à ce sujet.

Le numéro 'REN' sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu'on vous appelle. Le numéro 'REN' est encodé dans le numéro d'identification en tant que sixième et septième caractères, suivis des deux-points. Par exemple, le code d'identification est compris entre le 6e et le 7e caractère indiquerait un numéro 'REN' de 0,3. Le numéro 'REN' sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques vous appellent. Le numéro 'REN' sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu'on vous appelle. Dans la

# Appendice

## FCC, Règlements de la FCC, de l'ACTA et d'Industrie Canada

la plupart des régions, la somme de tous les numéros 'REN' devrait être de cinq (5,0) ou moins. Pour plus de détails à ce sujet, nous vous suggérons de communiquer avec votre compagnie de téléphone locale.

Cet appareil ne peut pas être utilisé conjointement avec des téléphones publics ni des lignes partagées. Si vous avez des composants de systèmes d'alarme connectés sur votre ligne téléphonique, assurez-vous que le raccord de cet appareil ne désactive pas votre système d'alarme. Si vous avez des questions se rapportant à ce qui peut désactiver votre système d'alarme, consultez votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié.

Si cet appareil nuit au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut décider d'arrêter temporairement votre service téléphonique. Elle est tenue de vous avertir avant d'interrompre le service; si elle ne peut pas vous avertir à l'avance, elle le fera dès qu'elle le pourra. On vous donnera la possibilité de rectifier le problème et la compagnie doit vous informer de votre droit de porter plainte à la FCC. Votre compagnie de téléphone peut apporter des modifications à ses installations, ses équipements et ses procédures pouvant altérer le fonctionnement normal de votre appareil.

Si cet appareil est doté d'un combiné sans fil, celui-ci est compatible avec les appareils auditifs.

Si cet appareil possède des adresses mémoire, vous pouvez y entrer les numéros de téléphone des services d'urgence de votre municipalité (police, incendie et ambulance). Si vous en entrez en mémoire ou désirez effectuer un test, veuillez vous rappeler des points suivants :

Demeurez sur la ligne et expliquez brièvement la raison de votre appel avant de raccrocher.

Effectuez de telles procédures en dehors des heures de pointe, tel que tôt le matin ou tard le soir.

## Industrie Canada

Le fonctionnement de cet appareil est assujéti à deux conditions : 1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et; 2) Il doit pouvoir supporter les parasites qu'il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement. L'abréviation 'IC' se trouvant avant cette homologation signifie que les normes d'Industrie Canada ont été rencontrées. L'abréviation 'IC' se trouvant avant cette homologation signifie que les normes d'Industrie Canada ont été rencontrées.

L'abréviation 'IC' se trouvant avant cette homologation signifie que les normes d'Industrie Canada ont été rencontrées.

Le numéro d'équivalence de sonnerie 'REN' assigné à cet appareil est 0,1. Ce numéro attribué à chaque appareil détermine le nombre de dispositifs téléphoniques que l'on peut brancher dans le circuit téléphonique de la maison sans surcharger le système. Le circuit téléphonique peut comporter n'importe quelle combinaison de dispositifs téléphoniques, à la seule condition que la somme du numéro 'REN' n'excède pas cinq (5,0).

Cet appareil est conforme aux spécifications d'Industrie Canada.

## Spécifications techniques

Contrôle des fréquences	Synthétiseur double à boucle de verrouillage de phase contrôlé par cristal
Fréquences de transmission	Socle du téléphone : 1921.536-1928.448 MHz Combiné : 1921.536-1928.448 MHz
Canaux	5
Portée nominale efficace	Puissance maximale permise par le Conseil supérieur de l'audiovisuel américain "FCC" et d'Industrie Canada. La portée réelle peut varier selon les conditions de l'environnement au moment de l'utilisation.
Alimentation	Combiné : Pile de 2,4 V, Ni-MH Socle du téléphone : 6 V CC @ 400 mA Chargeur du combiné : 6 V CA @ 300 mA
Mémoire	Répertoire : 50 adresses mémoire d'un maximum de 30 chiffres et 15 caractères Répertoire de l'afficheur : 50 adresses mémoire d'un maximum de 24 chiffres et de 15 caractères

# Index

## A

- À propos de l'afficheur 37
- À propos des téléphones sans fil 73
- Accès à distance 47, 55
- Adresse Web 25
- Afficheur 37-42
- Ajouter un combiné 56
- Ajouter une entrée au répertoire 30-31
- Appel en attente 21
- Appel, faire un 20
- Appel, répondre à un 20
- Appel, transfert d'un 24

## C

- Capacité des messages 50
- Chargeur, installation 2
- Combiné, icônes du 60
- Combiné, initialisation d'un 56
- Combiné, nomenclature des touches du 9-10
- Combiné, recherche du 25
- Combiné, sonnerie 11
- Combiné, voyants 60
- Combiné, voyants 60
- Combinés, annuler l'initialisation des 57
- Composition à impulsions 19, 22
- Composition à la chaîne 23
- Composition à tonalité 19, 22
- Composition à tonalité temporaire 22
- Composition abrégée 34-36
- Composition abrégée, composer une entrée du 35
- Composition abrégée, effacer une entrée du 36
- Composition abrégée, entrer un numéro en mémoire dans la 34

## D

- Date 14
- Date et heure, réglage de la 14
- Dépannage 62-69

## F

- Filtrage d'appels 46, 51
- Filtre DSL 2
- Fonctionnement 20-25, 49-55

## G

- Garantie 74-75

## H

- Haut-parleur 20
- Horloge 14

## I

- Icônes 60
- Icônes à l'écran 60
- Indicatif régional domestique 18
- Installation 2
- Installation murale 5-6

## J

- Joindre un appel 26

## L

- Langage 15, 48
- Langage vocal 48
- Lecture des mémos 53

## M

- Mémos 53
- Mémos, effacer les 53
- Mémos, enregistrement des 53
- Message d'annonce, enregistrement de votre 43
- Messagerie vocale 16, 17, 49
- Messages affichés à l'écran 42, 58-59
- Messages affichés à l'écran 54
- Messages, lecture des 52
- Mesures de sécurité importantes 70
- Mode de composition 19
- Mode silencieux 13

## N

- Nomenclature des pièces 1
- Nomenclature des pièces 8-10

# Index

## P

- Partager un appel extérieur 26
- Patients dotés d'un simulateur cardiaque 71
- Pause dans la séquence de composition 20, 30, 31, 33, 41
- Pile 61
- Pile, installation 3
- Pile, recharge 4
- Plongeon 21
- Précautions à prendre pour les utilisateurs d'implants cardiaques 71
- Précomposer un appel 20

## R

- Recharge 4
- Recherche alphabétique 32
- Recherche d'un combiné 25
- Recomposition 22
- Réglage de la date et de l'heure 14
- Réglages 11-19, 43-48
- Répertoire 29-36
- Répertoire de l'afficheur, composer une entrée du 39
- Répertoire de l'afficheur, messages affichés à l'écran 42
- Répertoire de l'afficheur, réviser le 39
- Répertoire, composer une entrée du 32
- Répertoire, éditer une entrée du 33
- Répertoire, effacer une entrée du 33
- Répertoire, entrer un numéro en mémoire dans le 30-31
- Répertoire, réviser le 32
- Répondeur téléphonique 43-55
- Répondeur téléphonique et messagerie vocale 49
- Répondeur, effacer les messages du 52, 53

## S

- Simulateurs cardiaques implantés dans l'organisme 71
- Socle du téléphone, installation 2
- Socle du téléphone, nomenclature 8
- Socle du téléphone, volume de la sonnerie 12
- Socle du téléphone, voyants 60
- Socle du téléphone, voyants 60
- Sonnerie 11
- Sourdine 21
- Sourdine, mise en sourdine temporaire 21
- Spécifications techniques 77

## T

- Télé-signal à un combiné 25
- Terminer un appel 20
- Tonalité de sonnerie 12
- Tonalité des touches 18

## U

- Utilisation à combinés multiples 26-28
- Utilisation du menu 11

## V

- Volume 11, 12, 21, 51, 52
- Volume d'écoute 21, 51, 52
- Volume de la sonnerie (combiné) 11
- Volume de la sonnerie (socle du téléphone) 12
- Voyant d'appel manqué 38
- Voyant de nouveaux messages 50
- Voyants 60

VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.

Un membre de THE VTECH GROUP OF COMPANIES.

Distributé aux États-Unis par VTech Communications, Inc.,  
Beaverton, Oregon 97008.

Distributé au Canada par VTech Technologies Canada Ltd., Richmond, B.C. V6W 1L5.

VTech est une marque de commerce de VTech Holdings Limited.

Copyright © 2013 pour VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.

Tous droits réservés. Imprimé en Chine. 1 09/13.

**vtech**<sup>®</sup>